

Online Appendix III: German transcripts and English translations

The following excerpts are cross-referenced with excerpts in my book *Talking Collective Action*. The excerpts are from transcripts of meetings that are based on audio-recordings. They were recorded, transcribed, and translated by myself. More information about the activists and activities mentioned in the excerpts can be found in *Talking Collective Action*, including transcript conventions.

Index of Excerpts

Excerpt 3: "a leaflet"	2
Excerpt 4: "a stand-up display" (I).....	2
Excerpt 5: "a stand-up display" (II, expanded).....	2
Excerpt 6: "a circular letter" (I).....	4
Excerpt 7: "a circular letter" (II, continued).....	6
Excerpt 8: Agreement.....	8
Excerpt 9: Disagreement (I).....	8
Excerpt 10: "an election provides a great opportunity"	8
Excerpt 11: "you loose that edge"	9
Excerpt 12: "what kind of goal one has"	10
Excerpt 13: "you do not have to file a lawsuit"	11
Excerpt 14: "mobilize to Creek City"	13
Excerpt 15: "I really don't believe that"	13
Excerpt 16: Disagreement (II, continued).....	14
Excerpt 17: "one does not have to do one or the other"	15
Excerpt 18: "a question of wording"	16
Excerpt 19: "assess a bit more critically"	18
Excerpt 20: "did you hear the critique"	18
Excerpt 21: "I found that ((...)) it almost sounded a bit distorted"	19
Excerpt 22: "Big City rally"	20
Excerpt 23: "Big City rally" (II, continued).....	20
Excerpt 24: "Big City rally" (III, continued).....	21
Excerpt 25: "how many were there?"	22
Excerpt 26: "Sounds to me like students"	23
Excerpt 27: "It will certainly not be a huge event"	24
Excerpt 28: "I would not set this as my goal"	24
Excerpt 29: "we all know what is planned"	25
Excerpt 30: "it would be good to simply know what is roughly going on"	26
Excerpt 31: "not ((...)) on a point but on a line"	27
Excerpt 32: "I think we should take three points" (I).....	28
Excerpt 33: "I think we should take three points" (II, continued).....	29
Excerpt 34: "we from Bay City" (I).....	31
Excerpt 35: "we from Bay City" (II, continued).....	32
Excerpt 36: "we from Bay City" (III, continued).....	34
Excerpt 37: "that is so in theory"	35
Excerpt 38: "that is going to be very difficult" (I).....	36
Excerpt 39: "that is going to be very difficult" (II, continued).....	38
Excerpt 40: "that is going to be very difficult" (III, continued).....	39

Excerpt 41: "those are ehm more or less all details".....	41
Excerpt 42: "there is no use in complaining now".....	42
Excerpt 43: "it caught us cold" (I).....	44
Excerpt 44: "it caught us cold" (II, continued).....	44
Excerpt 45: "it caught us cold" (III, continued).....	45
Excerpt 46: "I like the sound of it".....	48
Excerpt 47: "What do we expect from them now?".....	49
Excerpt 48: "no matter how it came to be".....	50
Excerpt 49: "we have to take to the streets".....	51
Excerpt 50: "we do a round of talks".....	53
Excerpt 51: "I will be present".....	54
Excerpt 52: "Something does not fit or else there would be more feedback".....	55
Excerpt 53: "I see them more positively".....	57
Excerpt 54: "I would also like to continue our meeting, but less frequently".....	57

Excerpt 3: "a leaflet"

01 John: ich möchte nochmal rein:: geben wollen, (0.3) also wenn man da unten wirklich mobilisieren will jetzt sportvereine, oder wen auch immer, (0.5) ist es da nicht sinnvoll, dass man da n flugblatt hat? was das ganze ehm (0.6) (ja dann auch quasi spo-)

I would like to:: add (0.3) so if one really wants to mobilize sports clubs down there now, or whomever, (0.5) isn't it sensible that one has a leaflet there? That the whole thing (0.6) (yes then kinda spo-)

Excerpt 4: "a stand-up display" (I)

01 Tina: vielleicht könnte man auch noch sowas machen, dass, (0.4) so, weil die leute machen ja auch immer gerne irgendwie was, so ne einfache idee wäre, dass man son (0.6) aufsteller macht, mit- ↑dein aufsteller, (wo die die) poster is, ne?

Maybe one could additionally do something of the sort that (0.4) like, because people always like to do something somehow, such a simple idea would be that one (0.6) makes a stand-up display, with- your stand-up display, (where the the) poster is, right?

Excerpt 5: "a stand-up display" (II, expanded)

01 Tina: vielleicht könnte man auch noch sowas machen, dass, (0.4) so, weil die leute machen ja auch immer gerne irgendwie was, so ne einfache idee wäre, dass man son (0.6) aufsteller macht, mit- ↑dein aufsteller, (wo die die) poster is, ne?

Maybe one could additionally do something of the sort that (0.4) like, because people always like to do something somehow, such a simple idea would be, that one (0.6) makes a stand-up display, with- ↑your stand-up display, (where the the poster) is, right?

02 Uli: ja,
Yes,

03 Tina: dass man da n großes weißes papier nur spannt, mit
reiner fragestellung drauf, ne?
That one puts a big white paper on it, with one
question on it, right?

04 Uli: ja, (0.6)
yes, (0.6)

05 Tina: äh zum beispiel die fragestellung könnte dann sein,
an einem montag, (0.4) ähm (0.5) äh: (1.2) ehm (1.0)
was halten sie von der atomkraft. meinetwegen, ne?
ode[:r]so.
Ehm for example the question could then be, on a
Monday, (0.4) ehm (0.5) ehm (1.2) ehm (1.0) what do you
think about nuclear energy. Or whatever, right? O[r:
s]omething.

06 Uli: [ja,]
[yes
,]

07 Tina: .h und dann, (0.7) an einem stift, nen edding dran, und
dann können die leute da was drauf schreiben.
.h and then, (0.7) a pen, attach a marker, and then
people can write on it.

08 Uli: genau. (0.8)
Exactly. (0.8)

09 Tina: [hast] du großes weißes papier?
[Do y]ou have big white paper?

10 Uli: [()]

11 (1.6)

12 Basti: [das wird man wo]hl besorgen können.
[One will be able]to get that easily.

13 Uli: [(das finden wa)]
[(We'll find that)]

14 Tina: [joa], okeh.
[Yea]h, okay.

15 Uli: [ja,]
[yes,]

16 Uli: da brauchen wir nur n plakats dazu.
We only need a poster for that.

17 Basti: äh:
Ehm

18 Tina: [genau, dann machen wir] das.
[Right, then we will do] that.

- 19 Basti: [(), vielleicht]
 [(), maybe]
 20 vielleicht noch besser ähm ((...))
 maybe even better ehm ((...))

Excerpt 6: "a circular letter" (I)

- 01 Dieter: äh habt ihr schon irgendwie son son:: son
 rundschreiben, also praktisch so n entwurf, wo nur nur
 die adresse au[s- austauscht un]d-
 Ehm do you already have such a a: a kind of circular
 letter, so basically a draft, where only only the
 address ch[a- changes an]d-
- 02 Jacque: [lass uns mal zuerst-]
 [Let us first-]
- 03 Stefan: das ist de:r[en]twurf.
 That is the:[dra]ft.
- 04 Dieter: [ja,]
 [yes,]
- 05 Stefan: (vo[rhan]den.)
 (ex[isti]ng.)
- 06 Jacque: [()]
 [()]
- 07 Carol: [mhm. und du]hast schon ein bisschen (-)
 [Mhm. and you]have already (-)
- 08 Jacque: [(entwurf)]
 [(draft)]
- 09 Stefan: [()]
 [()]
- 10 Carol: rüber ge[guckt.]
 looked o[ver it].
- 11 Stefan: [ich hab] n bisschen ve- ver- (-) [bes]sert,
 [hab]n paar fakten geändert, aber, also nur (-)
 [I have] a little i- im- (-) [imp]roved ((it)),
 [I ch]anged a few facts, but, but only (-)
- 12 Carol: [mhm]
 [mhm,]
 [mhm]
- 13 Stefan: se[chzi]g, vierzig bis sechzig kilometer, und die mox
 sache hab ich nochmal n bisschen geändert, weil die
 [sind] ja noch nicht eingesetzt.

- Si[xty,] forty to sixty kilometers, and the mox thing,
I changed that a little bit, because they [are] not
used yet.
- 14 Jacque: [()]
[()]
- 15 Carol: [mhm]
[mhm]
- 16 ???: mhm.
Mhm.
- 17 Jacque: da hab ich auch ne adresse ().
I have an address as well ().
- 18 Stefan: was da noch fehlt ist, wann die aktion stattfinden
soll.
What is missing is when the activity is supposed to
take place.
- 19 Jacque: [ja, hhh]
[Yes, hhh]
- 20 Stefan: [da steht] halt noc]h gar nichts von diesen zeiten da
drin, und- (0.5)
[It doesn't really say anything in there about those
times yet, and- (0.5)]
- 21 Sarah: st:eht- nee, stimmt, die zeit steht ni[ch, hier steht
nur der neunte,]ne?
Sa:ys- no, right, the time is not the[re, here it only
says the ninth, right?]
- 22 Stefan: [da steht nur der
tag drin, und-]
[it only mentions
the day, and-]
- 23 ja, [(] -)
Yes, [(] -)
- 24 Carol: [ja.]
[Yes.]
- 25 Ja, ja.
Yes, yes
- 26 Sarah: [das ist]gut, das muss unbedingt da [(bei dem neu]nten
mit rein).
[That is]good, that absolutely has to be in there
[together with] the ninth.
- 27 Stefan: [()] [()]
[()]
[()]
- 28 ((Knistern))

((crackle))

29 Stefan: son infokasten vielleicht zu der aktion mit den fakten.

A kind of info frame maybe with the facts about the activity.

30 Sarah: n übersichtlicher, ne?

((would be)) clearer, right?

31 Stefan: [ja.]

[yes].

32 Carol: [mhm]

[mhm]

33 Sarah: das [ne gute idee.]

That'[s a good idea.]

Excerpt 7: "a circular letter" (II, continued)

34 Dieter: [kann man das]dann so, so vom layout machen, dass man auch das- auch n feld hat, fürn, für, für ne adresseingabe?

[Can one do that], like layout wise, that one has such a field, for, for entering addresses?

35 Sarah: ja.

Yes.

36 dann wirds auf [zwei seiten, aber das macht ja nichts.]

Then it will be [two pages, but that doesn't matter.]

37 Dieter: [denn dann kann ichs nämlich auf zwei s] eiten, dann kann ich das (nämlich) in briefn- kann ich das, wenn ich das als email kriegt, kann ich also adressen eingeben,

[because then on two pages I can, in] letters I can- I can, if I get that as an email, I can enter addresses,

38 Sarah: ja,

Yes,

39 Dieter: briefumschlag stecken, und weg das zeug.

Put in envelopes, and off it goes.

40 Sarah: Ja, [könn]en wir auf jeden fall so machen.

yes, we [can] definitely do it like that.

41 Carol: [mhm]

[mhm]

42 Dieter: ((hustet))

((caughs))

43 Stefan: also für für serienbrief vorbere[ite]n das ding.

So ((prepare the thing)) for a form let[ter.]

44 Dieter: [ja.]
[yes.]

45 Sarah: [ja.]
[yes.]

46 (1.4)

47 Stefan: vielleicht[doppelseit]ig einfach?
Mayb[e simply double-p]age?

48 Carol: [machst du das?]
[will you do that?]

49 Dieter: ja, gen[au.]
Yes, rig[ht.]

50 Sarah: [ja.] machst du das?
[Yes]. Will you do that?

51 Stefan: würde ich- ich würde das layouten und so: [tex]te, wenn
ihr mir da [infos gebt,]
I would- I would do the layout and [tex]ts, if you give
me [the infos,]

52 Carol: [mhm]
[mhm]

53 Sarah: [mit som kas-]
[with a fra-]

54 Dieter: [meine emaila]ddresse hast du jetzt da mit
drin, in dem oder?
[you have my]email address now in there, right?

55 Carol: mhm.
Mhm.

56 Stefan: ja, hab[i]ch.
Yes, I [do.]

57 Dieter: [ja]
[yes]

58 Stefan: also bau ich dann ein, gleich.
I will add it shortly, that is.

59 Carol: [mhm]
[Mhm]

60 Sarah: [ja,] das is doch super.
[Yes], that's great.

61 (2.3)

62 Stefan: jo
Yeah
63 (1.5)

Excerpt 8: Agreement

01 Uli: ja, ich würde sagen, also .h wir, wir sprechen ja jetzt
nur sozusagen auf den leeren, auf den fast [lee]ren
marktplatz raus,
yes, I would say, well .h we, right now we only speak
to the [empt]y, to the almost empty market square,
02 Tina: [ja.]
[yes.]
03 Tina: ja,
yes,
04 Lisa: ja.
yes.

Excerpt 9: Disagreement (I)

01 Martin: also mit som megaphon, mit som trichter, wär das
wesentlich lauter und besser, (-) zu verstehen, ne?
well with a megaphone, with such a bullhorn, it would
be much louder and more understandable, right?
02 Tina: †ja, wenn wir- †weil wir ja keine
informationsveranstaltungen haben, aber kannst ja nicht
mit einem trichter zu jemandem hingehen,
†yes, if we- †because we do not have an information
event, but you cannot walk up to somebody with a
bullhorn,
03 Basti: ehe
ehe

Excerpt 10: "an election provides a great opportunity"

01 Erika: wahlkampfmäßig äh bietet sich ja noch viel eher an als
irgend so ne mailaktion an irgendwelche
landtagsabgeordneten; .hh so hatten wir es eigentlich
besprochen im zug nach dem motto .h Compact vielleicht
mal fragen, vielleicht kann man die mal anmailen, .h
und da so ne kette machen: oder so. (0.4)
electionwise ehm provides an even better opportunity
than some mail action to some state senators; .hh
that's basically how we discussed this on the train
along the lines of maybe asking Compact, maybe one can
mail them, .h and make a kind of chain there or
something. (0.4)
02 Carol: mhm. (0.5)

- Mhm. (0.5)
- 03 Erika: aber wahlkampf bietet sich ja unheimlich an, finde ich auch.
but an election provides a great opportunity, I agree.
- 03 Carol: mhm.
Mhm.
- 04 Stefan : ihm also hh ich finde auch noch die- also ich find die lokalen äh die stadtwerke und die stadt eigentlich unsere adresse auch also eher noch als der landtag, weil .hh äh der landtag zieht sich ja darauf zurück, ich weiß nicht ob das schon erzählt worden ist mit dieser polizeikommission die das land en er we offiziell angefragt hat wegen dem transport- (-)
ihm well hh I think also the- well I think the local ehm utility company and the city are actually our target more than the state senate, because .hh ehm the state senate withdrew to the position, I don't know if that has already been mentioned with the police commission who asked the state officially about the transport- (-)
- 05 Carol: nee, erzähl [mal]
no, go ah[ead]
((...1 line omitted...))
- 07 Stefan : .h äh ja äh wir haben da nichts zu gesagt, weil wir sind ja gegen atomtransporte also wir haben keine stellung genommen und im äh übrigen ist das bund- ist der bund dafür zuständig und die fahren durch das land durch egal was wir sagen (-)
.h ehm we said nothing to this, because we are against nuclear cargo transports, we did not make an announcement and anyhow is that federal- is the federal government responsible and they will pass through the state no matter what we say (-)
- 08 .hh ähm und in dem sinne hat das land, angeblich, überhaupt gar keinen spielraum (-) bei dem transport.
.hh ehm and in this sense the state has, supposedly, absolutely no leeway (-) concerning this transport.

Excerpt 11: "you loose that edge"

- 01 Uli: also wir sehen uns dann äh: achtzehn uhr ungefähr, () denken da anderthalb stunden und da sind wir da. (--)
so we see us then about six o clock, () think one and a half hours we are there. (--)
((...4 lines omitted where the location is affirmed...))
- 05 Ralf: o:::a::: ich würde eine stunde sagen.
O:::a::: I would say one hour.

- 06 Uli: oder eine stunde, ja, [ja].
or one hour, yes, y[es.]
- 07 Ralf: [ja] (ja)
[yes] (yes)
- 08 Uli: [na gut,]
[alright,]
- 09 Jakob: dat [wird f]rostig, ne?
that['s going] to be frosty, right?
- 10 Uli: viertel vor sechs [bis ()] sieben.
quarter to six '[til ()] seven.
- 11 [wie ()]
[what ()]
- 12 Jakob: (dat wird frostig).
(that's going to be frosty.)
- 13 Ralf: genau, das einmal und, nee dann irgendwann eh: hast du
auch nicht mehr den biss. (--)
right, that for once and, no eventually eh: you do not
have that edge anymore. (--)
- 14 (n::) nach ner halben, äh: nach ner drei
viertelstunde .h fehlt dir der biss, jetzt ↑wieder nett
und freundlich äh: deinen spruch so- also ich hatte
beim verteilen da immer so, (-) ↑für ihre zukunft hab
ich was, oder sowas.
() after half an, ehm: after three quarters of an
hour .h you loose that edge, to ↑once more deliver your
slogan nice and friendly- handing out I always said,
(-) ↑there is something for your future, or something
like that.

Excerpt 12: "what kind of goal one has"

- 01 Andi: ((...)) also wir wollen auch noch mit College City, die
da (--) auch so landkreisähnliche funktionen hat,
nochmal sprechen, (-) und auch mit den entsprechenden
krankenhäusern, (-) äh: in College City; und auch mit
der uni, mit der medizinischen fakultät,

((...)) so we also want to talk with College City,
which (-) has the functions of a county, (-) and also
with corresponding hospitals, (ehm) in College City;
and also with the university, with the medical school,
- 02 Carol: mhm
Mhm
- 03 Andi: die d- es gibt da auch äh () vom bundesamt für
bevölkerungsschutz, gibt es auch ein kirikulum fü:r
medizinstudenten aber es wird bisher glaube ich nur in
ulm, (-) und tübingen umgesetzt, äh: und da den dekan
auch nochmal ansprechen, ob (d) (--) das nicht
aufgreift. ich nehme an das sie (-) die

medizinstudenten da: das im moment noch nicht im
lehrplan (). (--) ja.

The- there are also ehm () from the ministry of of
civil protection, there is a curriculum fo:r students
of medicine but it is only implemented in Ulm (-) and
Tübingen, ehm and also ask the dean there, if ()
(--) take it up. I assume that they (-) the students of
medicine do not (have) it in their curriculum right
now. (--) yes.

04 Jenny: so.

so.

05 Carol: mhm

mhm

06 Tim: also, ich finde zum einen wird das jetzt alles ↑sehr
konkret insgesamt, und zum anderen: finde ich man
sollte sich auch wirklich überlegen was man als ziel
hat und man sich dann- also wir haben ja eigentlich als
ziel, die abschaltung der kernkraftwerke weltweit. und
man sich dann (an) in solche tagesfragen, äh das
würde- würde das problem der strahlung ja mit in einen
griff kriegen, ob man sich an solchen tagesfragen, dann
wirklich so viel energie reinsteckt, (da) sich auf
wesentliche punkte konzentriert, das ist halt ne frage
die ich so in den raum stellen möchte und äh (-)
worüber- also was man später in den arbeitsgruppen
vielleicht auch in betracht ziehen kann.

well, I think for one thing that is all ↑very concrete
right now, and on the other: hand I think one should
really consider what kind of goal one has and then- so
we actually have the goal of a shutdown of all nuclear
power plants worldwide. and to then ((invest energy))
into such issues of the day, ehm that would- would also
take care of the problem of radiation, whether one
should really invest so much energy in such issues of
the day, or concentrate on main issues, that's a
question that I would like to float and ehm (-) about-
what can be considered maybe later in the working
groups.

Excerpt 13: "you do not have to file a lawsuit"

01 Carol: ich kann den ((Kontakt bei NGO)) (--) ich muss den
((Kontakt bei NGO)) der hat sich mit ähm der ist von
der ((NGO)), der hat sich auch so jetzt ju- der ist
jurist, .h der hat sich mit äh (-) so mit der
atomindustrie und mit kommunalen stadtwerken, hat die
oft gegenüber (-) irgendwelchen anderen instanzen
vertreten, der würde sich mit verwaltungsrecht gut
auskennen.

I can ((ask)) the ((contact at NGO)) (--) I have to
((ask)) ((contact at NGO)) he has engaged ehm he is
from the ((NGO)), he has also- he is a lawyer, .h he
has ehm ((concerned)) himself (-) with the nuclear
industry and with local utility companies, (-) he has
often represented them against (-) other instances, he
would know administrative law well.

02 Markus: kannst [das]auch mal schicken das kann ich den
referenten von der ((politischer kontakt)) schicken;

Excerpt 14: "mobilize to Creek City"

- 01 Sarah: also die hatten überlegt da was zu machen. ich würde gerne eigentlich vorschlagen, dass wir nach Creek City mobilisieren, und uns mit denen zusammentun; (---)
so they thought to do something there. I would actually like to propose that we mobilize to Creek City, and band together with them; (---)
- 02 ((Handy fängt an zu klingeln))
((Cellphone starts ringing))
- 03 Sarah: einfach, dass man son punkt hat, wo wir alle aus Bay City hinschicken können, fänd ich eigentlich die beste idee. also ich mein, ich [()]
simply to have a point, where we can send everybody from Bay City, I would actually think that this is the best idea. I mean [()]
- 04 [ja, ja]que, hallo? mhm
((Jacque nimmt den Anruf an))
[yes, ((this is)) Ja]que, hello? Mhm
((Jacque answers the phone))

Excerpt 15: "I really don't believe that"

- 01 Tina: also wir brauchen n stück teppich, und wir brauchen n stativ. stativ kann ich mich informieren, da kenn ich vielleicht jemanden der eins hat,
so we need a piece of carpet, and we need a tripod. tripod I can make inquiries, I might know somebody who has one,
- 02 (1.6)
- 03 Jonas: ja, aber glaubst du tatsächlich dass da jemand wenn da hinten sich, wie heut schon, (nämlich) nicht so viele trauen wie jetzt schon () stehen da hinten dann ↑zwei, .h
yes, but do you really believe that somebody, if back there, like already today, ('cause) not so many dare now, () there are ↑two then, .h
- 04 Tina: die, die ↑auf[forderung.]
the, the ↑in[vitation.]
- 05 Jonas: [(dass sich)] jemand ganz alleine da hinstellt, und dann irgendwas erzählt, das glaube ich also ga[r nicht.]
[that some]body stands there all by himself, and talks about something, I really don't believ[e that.]
- 06 Tina: [ja, aber] pass auf, die aufforderung ist gegeben, (-) [ja?]
[yes, bu]t listen, the invitation is there, (-)
[yes?]

- 07 Jonas: [ja,] die möglichkeit is[t gegeben.]
 [yes,] the possibility i[s there.]
- 08 Tina: [der, der si]
 gnalcharakter ist da, (0.5) und äh: und die, die
 möglichkeit ist da, wenn () was sagen willst.
 [the, the] signal effect is
 there, (0.5) and ehm and the, the possibility is there,
 if () want to say something.

Excerpt 16: Disagreement (II, continued)

- 01 Martin: also mit som megaphon, mit som trichter, wär das
wesentlich lauter und besser, (-) zu verstehen, ne?
 well with a megaphone, with such a funnel, it would be
much louder and more understandable, right?
- 02 Tina: †ja, wenn wir- †weil wir ja keine
 informationsveranstaltungen haben, aber kannst ja nicht
 mit einem trichter zu jemandem hingehen,
 †yes, if we- †as we do not have an information event,
 you cannot walk up to somebody with a funnel,
- 03 Basti: ehe
 ehe
- 04 Martin: (oh he)
 (oh he)
- 05 Lisa: [hehehaha]
 [hehehaha]
- 06 Tina: u(h)nd sa[(h)gen (h)i]er spri(h)ch mal dur(h)ch den
 tri(h)chte(h)r [()].
 a(h)nd sa[(h)y (h)er]e ta(h)lk throug(h) the fu(h)nnel
 [()].
- 07 Lisa: [hehe]
 [hehe]
- 08 Martin: [(doch da:)] da ist ja son kabel an som trichter, ne?
 [But there]is a cable attached to a funnel, right?
- 09 [()]
 [()]
- 10 Lisa: ja, [(aber wir müssten)] das auch die ganze zeit
 festhalten, also ich hatte so ein ding letztens in der
 hand, das ist richtig schwe(h)r,
 Yes, [but we would have] to carry it the entire time,
 now I carried such a thing recently, they are really
 hea(h)vy,
- 11 Tina: das macht [keiner, ich mein] die reden ja so schon
 nicht ins mikro,

Nobody will [do that, I mean] they already do not talk into the mike,

12 Lisa: [()]
 [()]

13 eben.
 precisely.

14 Tina: da ist n trich[ter-]
 Then a funnel [is-]

15 Lisa: [das,][das kabel ist auch nicht lang
 genug,]
 [the] [the cable is also not long
 enough,]

16 Uli: [()]
]] damit hängt zusammen aber auch die frage, nich,
 ob unser standort richtig ist.
 [()]
]] this also relates to the question, doesn't it,
 whether our location is right.

Excerpt 17: "one does not have to do one or the other"

01 Stefan: also autobahnen sind ja bundesautobahnen und ich glaub nicht das ((the state)) sagen kann auf unseren autobahnen .hh
 Well our freeways are federal freeways and I do not believe that ((the state)) can say on our freeways .hh

02 David: he
 he

03 Stefan: darf der und der el ka we nicht mehr drüberfahren so;
 [ich weiß nicht-]
 this and that truck is not longer allowed to use them;
 [I don't know-]

04 David: [gibt doch bestim]mt n stück landstraße oder?
 [there should b]e a stretch of country road right?

05 Markus: g(h)e(h)nau hehe
 r(h)i(h)t hehe

06 Stefan: [ja,]
 [yes,]

07 Markus: [.h].h h
 [.h .]h h

08 Stefan: nee also.
 Well no.

09 Carol: aber trotzdem ist äh:: ist ja offensichtlich diese proteste, äh haben ja doch äh: die landesregierung son bisschen beeinflusst; die müssen ja [st]ellung nehmen; das passiert nicht einfach mehr so, .h und ich finde schon das man also sowohl die landtagsabgeordneten und die wahl benutzen soll, als auch jetzt die stadtwerke, man muss ja nicht entweder oder machen.

But nonetheless it is ehm: it is obvious that these protests, ehm did influence the state a little after all; they have to state their [opi]nion; it does not simply happen anymore, .h and I do think that one should use the state delegates and the election, as well as the utility company, one does not have to do one or the other.

10 Markus: [ja]
[yes]

11 Markus: nee. ()
no. ()

12 Carol: und äh die aufmerksamkeit ist doch jetzt groß und äh das finde ich schon (-) das wir das nutzen sollten.

and the attention is big right now and I think (-) that we should use this.

Excerpt 18: "a question of wording"

06 Tim: also, ich finde zum einen wird das jetzt alles ↑sehr konkret insgesamt, und zum anderen: finde ich man sollte sich auch wirklich überlegen was man als ziel hat und man sich dann- also wir haben ja eigentlich als ziel, die abschaltung der kernkraftwerke weltweit. und man sich dann dann (an) in solche tagesfragen, äh das würde- würde das problem der strahlung ja mit in einen griff kriegen, ob man sich an solchen tagesfragen, dann wirklich so viel energie reinsteckt, (da) sich auf wesentliche punkte konzentriert, das ist halt ne frage die ich so in den raum stellen möchte und äh (-) worüber- also was man später in den arbeitsgruppen vielleicht auch in betracht ziehen kann.

Well, I think for one thing that is all ↑very concrete right now, and on the other: hand I think one should really consider what kind of goal one has and then- so we actually have the goal of a shutdown of all nuclear power plants worldwide. and to then ((invest energy)) into such issues of the day, ehm that would- would also take care of the problem of radiation, whether one should really invest so much energy in such issues of the day, or concentrate on main issues, that's a question that I would like to float and ehm (-) about- what can be considered maybe later in the working groups.

07 Jenny: mhm (--)
Mhm (--)

08 Andi: naja es wird ja (al) sozusagen das problem gerne verdrängt auch von den behörden. und die damit[zu] konfrontieren, letztlich auch eh::: um damit aufzuzeigen, sozusagen es is is i:m grunde gar nicht

händelbar und () der einzige::: sicherheit bringt
nur die abschaltung sozusagen.

Well the authorities sort of like to suppress the
problem. and[to] confront them with that, to show
ultimately, so to speak it is is basically not
manageable and () the only::: only shutdown brings
safety so to speak.

09 Tim?: [mhm]

[mhm]

10 aber dann muss die abschaltung auch immer zentral im
kern dieser aktionen stehen. und, das das nicht so
wirkt als wäre das losgelöst von () [das] muss
dann taktische[r] bestandteil, (-) dieser aktionen
sein.

But then the shutdown has to always be the central core
of these activities. And, that it does not give the
impression do be unconnected from () [it] has to
be a tacti[cal] part, (-) of these activities.

11 Carol: [ja,]

[ja]

[yes]

[yes]

12 Tim: also des gesamtziels.

meaning the overall goal.

13 Xw: mhm

Mhm

14 Jenny: das ist (w) sicherlich ne formulierungsfrage auch
nachher, (-) d- weil (wir) äh auch um dieses
selbstverständnis der ((regional meeting of NET)) ringen.
(-) das ist eigentlich genau das was du sagtest tim,
das es sich alles diesem (-) unter ordnet. das sind
alles teil- puzzlestücke. (-) ja? und das es nicht so:
↑aussieht als würden wir uns jetzt ↑grade mal mit
diesem einen thema (-) beschäftigen. ich denke da haben
wir nachher noch in den kleinen gruppen äh gute
gelegenheit das wirklich konkret zu ↑planen, und
konkret äh vorher äh: also f:- (-) zu überlegen, und
äh:m deswegen würde ich jetzt eben auch darum bitten,
das dann ehm ↑paul jetzt zu seinen ehm (-) ja, zu
seiner zusammenfassung mal kommt. ja,

That is () certainly also a question of ↑wording
later, (-) because (we) ehm also struggle with this
self-conception of our regional meeting. (-) that is
actually exactly that what you said, Tim, that it all
is subordinate to this (-). those are all parts-
pieces of the puzzle. (-) right? And that it does not give:
the ↑impression that we are only just once (-) working
on this topic. I think that we have later in the small
groups ehm a good opportunity to really ↑plan this
concretely, and concretely ehm before ehm so () (-)
to think, and ehm that is why I also would like to ask,
that ehm ↑Paul now starts with his ehm (-), yes, his
summary. Yes,

15 Paul: ja wobei nachdem er das so selbstverständlich gesagt
hat, muss ich nochmal sagen:, als persönliche
erklärung, ich bin hier um das a ka we ((Lake Town))

stillzulegen, (-) und nicht a ka wes in argentinien.
und äh ich meine das hier sehr ernst. und ich finde es
wichtig, es hier ernst zu meinen, .h das ist der beste
beitrag den man dazu leisten kann es auch in
argentinien ernst zu meinen, (-) weil (-) sonst bleibts
beim spruch. (--)

Yes although he has said this so self-evidently, I have
to say, as a personal statement, I am here to
decommission the nuclear power plant Lake Town, (-) and
not power plants in Argentina. And ehm I take that very
seriously here. And I think it is important, to take it
seriously here, .h that is the best contribution that
one can make to mean it seriously in Argentina, (-)
because (-) otherwise it remains a slogan. (--)

Excerpt 19: "assess a bit more critically"

01 Uli: also äh: (1.1)

So uh: (1.1)

02 ähm wir müssens nochmal etwas kritischer auswerten, was
wir da: wa- besser machen können und [wie:] wirs äh
inten[siv]ieren können ne?

Uhm we have to assess a bit more critically, what we
there wha- can improve and [how:] we can inten[sif]y it
right?

03 Tina: [mhm]

[mhm]

04 Lisa: [mhm]

[mhm]

Excerpt 20: "did you hear the critique"

01 Uli: ja, mit unseren montags[demos.]

Yes, about our Monday demonstra[tions.]

02 Basti: [((hust]et)) (0.3)

[((caug]hs)) (0.3)

03 Lisa: hast du die kritik mitbekommen, mit dass man: nichts
verstehst, wenn ein mann in das mikrofon spricht, (0.7)

Did you hear the critique, that one: does not
understand anything, if a man speaks into the
microphone, (0.7)

04 da haben uns doch zwei angesprochen. kannst dich noch
dran erinnern? die zwei jungs, die (ange[kommen sind])

There were two who spoke to us. Can you remember? Those
two boys that ca[me to us]

05 Tina: [ja::, mein]e

nichte hat das auch gesagt.

[Yeah, my] niece said the same.

06 es ist leider so, (0.7) uli, dass du nicht zu verstehen bist. zum einen ist das äh:m mikrofon schlecht, (0.6) ne?

Sadly its true, (0.7) Uli, that you are not understandable. For once, is the uh: microphone bad, (0.6) right?

07 Uli: mhm

Mhm

08 Martin: das stimmt. es ist schlecht zu verstehen.

That's true. It is hard to understand.

Excerpt 21: "I found that ((...)) it almost sounded a bit distorted"

01 Uli: die anlage an sich, das mikrofon und die anlage, die sind gut. (0.5) ()

The equipment itself, the microphone and the sound system, they are good, (0.5) ()

02 Tina: a:lso ich fands letztes mal richtig auch, dass da ähm, (1.0) dass es sich fast so ein bisschen verzerrt und kaputt anhörte. (0.8)

We:ll the last time I found that really uh, (1.0) that it almost sounded a bit distorted and broken. (0.8)

03 also-

So-

04 Basti: °()°

°()°

05 Lisa: °ja°

°Yes°

06 Tina: das wa:r,

That wa:s,

07 Lisa: °wahrscheinlich.°

°probably.°

08 ist jedenfalls nicht schön, (das) ist einfach schade.

Anyhow, it is not good, (it) is just sad.

09 Uli: ja ich hab da kei- zuwenig technische ahnung von ((...))

Yes I have no- too little technical knowledge about ((...))

Excerpt 22: "Big City rally"

- 01 Markus: jau, demo Big City, wer war da oder was war da, ich
habs nochmal in den nachrichten gehört- (1.0)
Yeah, Big City rally, who was there or what was there,
I have again heard it on the news- (1.0)
- 02 Erika: [ja:: auch]
[Yes:, also]
- 03 Anna: [joa hehe]he
[Yeah hehe]he
- 04 Erika: total wenig (0.6) leute, (0.9)
Very few (0.6) people, (0.9)
- 05 irgendwie, was haben wir geschätzt so zweitausend
[ungefähr] ne?
Somehow, what did we estimate, about two thousand,
[right?]
- 06 Stefan: [()]
[()]

Excerpt 23: "Big City rally" (II, continued)

- 07 Anna: es waren a[ber] mehr.
But there w[ere] more.
- 08 Erika: [hm?]
[hm?]
- 09 Stefan: es hieß siebentausend.
It was said seven thousand.
- 10 Anna: ja.
Yes.
- 11 Erika: genau [und es hieß (0.6) siebentausend.]
Right[and it was said (0.6) seven thousand.]
- 12 Carol: [das war die größte, siebentausend-]
[It was the biggest one, seven thousand-]
- 13 Erika: aber siebentausend waren da im leben nicht.
But there were by no chance seventhousand.
- 14 Carol: eh::[hehehe]
eh::[hehehe]
- 15 Erika: [ist ja]auch ega[l.]
[Doesn't] really matte[r.]
- 16 Markus: [he] [he]he[hehe]hehehehe

[he] [he]he[hehe]hehehehehe
 17 Carol: [hehe]
 [hehe]
 18 Sarah: doch. ↓doch
 It does. ↓it does
 19 Anna: ehhe[he]
 ehhe[he]
 20 Carol: [he]hehehe
 [he]hehehe
 21 David: ganz fest dran [glauben.]
 You have to firmly [believe.]

Excerpt 24: “Big City rally” (III, continued)

22 Stefan: [naja da]waren schon ein paar tausend.
 [Well, th]ere were a couple of
 thousand.
 23 Stefan: [al][so] ich hatte mit weniger gerechnet ne? also-
 [Any][way] I had expected fewer right? so-
 24 Markus: [ja]
 [Yes]
 25 Erika: [ja]
 [Yes]
 26 Sarah: ah [okeh,] das ist doch- das ist [doch gut]
 Oh, [oke]y, that is- that is [good then]
 27 Stefan: [also-]
 [so-]
 28 Erika: [und es] war auch so
 [and there] were also
 29 Stefan: zwanzig aus Bay City, das ist ja
 twenty from Bay City, that is-
 30 Sarah: finde ich auch gut.
 I think that is good too.
 31 Markus: [ja]
 [Yes]
 32 Erika: [ja]
 [Yes]
 33 AN j[a]

Y[es]
34 Carol: [j]a
[Ye]s

Excerpt 25: "how many were there?"

01 Sarah wie viele waren da?
How many were there?

02 Carol zehn autos [waren] das als [i(h)ch]
Ten cars [were] there when [I(h)]

03 Sarah [zehn.] [ih hi]
[Ten.] [eh he]

04 Stefan Also, da in Creek City waren zehn, ne?
Well, in Creek City there were ten, right?

05 Carol: ja.
Yes.

06 Sarah: a[h okeh.]
O[h, okay.]

07 Stefan: [und in-] (0.2) also insgesamt warens achtzehn.
[also-]
[And in-] (0.2) the total was eighteen. [so-]

08 Carol: [achtz]ehn, ja:.
[Eig]hteen,
ye:s.

09 Stefan: plus el ka we, also, zwei[el ka wes,]
Plus trucks, so two [trucks.]

10 Sarah: [in in Lake]Town angekommen
sind achtzehn?
[In Lake]Town arrived eighteen?

11 Carol: ja, ja.
Yes, yes.

12 Sarah: oh: wie we:nig.
Oh:, how fe:w.

13 Stefan: wie? wie wenig-
What? How few-

14 Sarah: [ja wi]e schade oder?
[Yeah,] how sad right?

15 Carol: [das::]
[That-]

- 16 Erika: ja, ja.
Yes, yes.
- 17 Stefan: ja ich meine spontan drei tage vorher organisiert, ne?
Yes I mean it was organized spontaneously three days in advance, right?
- 18 Carol: [hehehehehehe]
[hehehehehehe]
- 19 Sarah: [ja klar, war] toll, natürlich.
[Yes sure, wa]s great, of course.
- 20 Stefan: [ehehehe]
[ehehehe]

Excerpt 26: "Sounds to me like students"

- 01 Erika: klingt für mich nach schülern ehrlich gesagt. (1.3)
Sounds to me like students, to be honest. (1.3)
- 02 also jeder der sich überlegt zur bundeswehr zu gehen demnächst oder vielleicht auch nicht,
So everybody who thinks of going to the armed forces or maybe not go,
- 03 Carol: ja al[so es is-]
Yes we[ll it is-]
- 04 Erika: [der muss]son film sehen, und[i]ch glaube das da auch interesse ist.
[They have] to see such a movie, and[I] think that there is an interest as well.
- 05 Stefan: [hm]
[hm]
- 06 Sarah: 1das glaube ich nicht.
1I don't think so.
((...13 lines omitted...))
- 20 Carol: und das hat schon- de der film ist richtig gut, aber (1.2) seine freizeit opfert man glaube ich nicht so leicht da[für.]
and that has- the the movie is really great, but (1.2) I think one is unwilling to sacrifice one's free time for[it.]
- 21 Stefan: [mhm.]
[Mhm.]
- 22 Sarah: genau. wird bestimmt nicht ne riesengroße veranstaltung, aber wir können Jacque signalisieren ob wir lust haben das zu machen oder nicht. ich glaube das ist das was erstmal so-

Right. It will certainly not be a huge event but we can signal Jacque whether we feel like doing it or not. I think that is what first-

23 Markus: Genau, [()]

Right, [()]

Excerpt 27: "It will certainly not be a huge event"

((...9 lines omitted...))

33 Carol: und ein jahr vorher war ich in (0.4) in Big City von der medizinischen fakultät eingeladen, die hatten siebzig leute irgendwie zusammengekriegt, das war für diese (0.2) filmveranstaltung grandios.

And a year previously I was invited to (0.4) to Big City by the school of medicine, they had somehow gotten seventy people together, that was for this (0.2) movie screening superb.

34 Stefan: als[o, fünf]zehn leute finde ich schon viel.

Wel[l, fift]teen people is quite a lot I think.

35 Erika: [()]

[()]

36 Sarah: [fi]nde ich au[ch viel.]

[I t]hink that's a [lot too.]

37 Erika: [ja] [find ich] auch.

[Yes] [I think]that too.

Excerpt 28: "I would not set this as my goal"

01 Jenny: man bräuchte hundertfünfsiebzig tausend menschen. (---) um, den radius von vierzig: kilometern, mensch an mensch: zu verketten. (---)

One would need a hundred and seventy five thousand ((175.000)) people. (---) To build a chain, human linked to human, on a radius of forty kilometers. (---)

02 Paul: gut. das würde ich, das würd ich-

Good. I would, I would-

03 Jenny: (also) illusorisch, ne?

(So its) illusory, right?

04 Paul: nein, das würde ich vor allen dingen nicht jetzt als planziel mir stecken. weil, weil dann kann man ganz leicht verlieren. ja?

No, I would not set this as my goal for planning in the first place. Because then you can lose easily. Right?

05 Paul: es kann sitationen ergeben wo das, wo das möglich ist, das hängt n bisschen jetzt auch von dem ab was wir alles so treiben, und wie auch sich konstellationen entwickeln, aber es kann auch sein das nur

fünzigtausend sind, und dann wird trotzdem auf der
strecke einiges los sein, ((...))

There can be situations where that is possible, that
depends a little bit on what we are going to do and how
constellations evolve, but it is also possible that
there are fifty thousand and that still means that
there will be a lot going on on the route, ((...))

Excerpt 29: "we all know what is planned"

01 Sarah genau ich mein also- (---) der anfang ist ja eigentlich
nur n überblick, wir wissen ja alle was geplant ist,
ne? für den neunten,

Right I mean so- (---) the beginning is basically an
overview, cause we all know what is planned, right? For
the ninth,

02 Carol: ja.

Yes.

03 Sarah: und ähm: (--) was gebraucht wird, und dass die route
jetzt n stück verändert wurde hast du jetzt ja auch
mitgekriegt, ne? dass das über [Cre]ek City geleufen-
jetzt gelen[kt wurde, ne?]

And ehm: (--) what is needed, and that the route has
been changed a bit now, you have heard that, right?
That it was directed to go over [Cree]k City n[ow,
right?]

04 Stefan: [ja.]

[Yes.]

05 [ich hatte ja]noch vorgeschlagen in meiner
mail das über Bay City noch rumzuleg[en, aber das habt
ihr euch and]ers überlegt.

[I had
propo]sed in my mail to relocate that to Bay City,
[but you planned that diffe]rently.

06 Sarah: [ja, aber das mache
n wir nicht.]

[yes, but we won't do that.]

07 genau, das ha[ben wir anders gemacht.]

Right, we di[d that differently.]

08 Jacque: [ja, wir haben gedacht]wir kriegen da
nicht genügend leute zusammen.

[Yes, we thought we]could not get enough
people together there.

09 Sarah: und den noch weite[r]auseinander zu fransen, ist
irgendwie echt- (-)

And to stretch it ev[en]thinner is somehow really- (-)

10 Stefan: [ja]

[yes]

- 11 Sarah: oder?
Right?
- 12 war irgendwie schwierig, ne?
Was somehow difficult, right?
- 13 Jacque: mhm
Mhm
- 14 Carol: ich finde da kann man auch die zwanzig kilometer
fahren[; g]emeinsam, und dann richtig da auf der
strecke power machen.
I think that one can drive the twenty kilometers
together[, an]d then really do something powerful on
the route.
- 15 Sarah [ja:]
[ye:s]

Excerpt 30: "it would be good to simply know what is roughly going on"

- 01 Stefan: [es, (--)] es geht ja jetzt gerade nicht
um, äh wo mobilisiert Bay City hin, [oder?]
[This (--)] right] now is not about, uhm
where to mobilize Bay City to, [righ]t?
- 02 Carol: [aber-]
[But-]
- 03 Sarah: doch auch. (-)
Well, that too. (-)
- 04 Carol: doch,[ja.]
Well, [yes.]
- 05 Stefan: [ja,]aber, wir- wir mobilisieren ja nicht zur i:
pe pe en we de[kontaminations ↓station.]
[Yes]but, we- we don't mobilize to the PUANW
de[contamination ↓station.]
- 06 Sarah: [↑ja aber ich mein, wär ri-] wir müssen
halt rauskriegen, was wir irgendwie auf diesem bereich,
an aktionen irgendwie haben, welche[kö]nnen wir
bewerben, und wenn das eine davon ist, wär es gut wir
wissen einfach was da so v- ungefähr ist, und wo das
stattfindet, damit man (-) von Bay [City]aus sagen
kann, .hh auf einer [se]ite könn- (auf- das- das-)
[↑Yes but I mean, would b-]- we sort of have to find
out, what for activities we have in this area, which
ones we[can] advertise for, and if that is one of them
then it would be good to simply know what is roughly
going on, and where it is taking place, so that one (-)
can say from Ba[y Ciy]'s perspective, .hh on the
one[si]de one- (to- the- the-)
- 07 Carol: [ja,]
[genau]

- [yes,]
[right]
- 08 Jacque: [ja]
[yes]
- 09 Sarah: ein punkt, wo alle hingehen könnten, wäre Spa C[ity],
A point, where everybody could go, would be Spa C[ity],
- 10 Jacque: [und]
sich dann verte[ilen.]
[and]
then spread[out.]
- 11 Sarah: [eine]menschenkette ist in Creek
City, .hh
[One h]uman chain is in Creek City, .hh
- 12 Carol: ja,
Yes,
- 13 Sarah: oder was weiß ich, es gibt [oder punkte,]
Or I don't know, there are [or points,]
- 14 Carol: [oder in †Bri]ckstown und äh
in so kleine[n dörfern,]
[Or in †Bri]ckstown and uhm
in some smal[l towns,]
- 15 Sarah: [ich würds]al- nicht so groß machen,
sondern ich würde glaube ich, drei vier anlaufpunkte
tatsächlich von hier aus, irgendwie zur auswahl machen,
(0.3)
[I would]()- not make it so big, rather
I think I would make three, four points basically from
here, as a sort of selection, (0.3)
- 16 Carol: m[hm]
M[hm]
- 17 Dieter: [al]so interessant wäre, die frage ist wie groß diese
station ist, und, und [() für braucht,]
[so] it would be interesting to know how big this
station is, and, and [() needs,]

Excerpt 31: "not ((...)) on a point but on a line"

- 01 Stefan: so wie ich[da]s verstanden hab, will man die massen
aber doch nicht auf einen punkt, sondern auf einer
linie, (-)
As[I]understood it, one does not want the crowds on a
point but on a line, (-)
- 02 Sarah: [ja.]
[yes]
- 03 Sarah: ja, ab[er überleg ma]ll, () die realis- also wie
realistisch das ist, und ob es möglich ist zu sagen,
((people from Bay City)), verteilt euch zwischen Creek

- City und Hill City auf einer linie.
 Yes, bu[t think ab]out it, () the realiz- well how realistic that is, and whether it is possible to say, people from Bay City, spread out between Creek City and Hill city on a line.
- 04 Stefan: [mobilisieren.]
 [mobilized.]
- 05 .h oder ob wir sagen, wir treffen uns irgendwo, tun uns mit den Creek City'ern zusammen, .h und dann strahlen wir von da aus aus, solange wir sind, und bis die kette zu ende ist, und wenn fünftausend leute,
 .h or whether we say, we meet somewhere, join with those from Creek City, .h and then we spread out from there as long as we are, and until the chain ends, and if five thousand people,
- 06 Stefan: okeh al[so-]
 Okay, s[o-]
- 07 Sarah: [inn]erhalb einer stunde, was weiß ich, nen weg laufen, dann kriegt man auch ne ordentliche strecke zusammen.
 [In] one hour, or whatever, walk a distance, then one gets a proper distance achieved.
- 08 Carol: ja,
 Yes,
- 09 Stefan: also ein[tr]effpunkt wäre dann, zum beispiel dis- solche aktionen, wär, wären ein treffpunkt, von der dann- man ausgeht.
 So one [meet]ing point would be, for example such activities, would, would be a meeting point, from which to begin.
- 10 Carol: [ja,]
 [Yes,]
- 11 Sarah ja, genau. [als]o ich glaube alles andere ist schwierig,[ehrli]ch gesagt, kund zu tun.
 That's right. [Now]I believe everything else is difficult,[honestl]y, to announce.
- 12 Carol: [ja:]
 [ja, ja]
 [yes:]
 [yes, yes]

Excerpt 32: "I think we should take three points" (I)

- 01 Jacque: .h und dann- () (0.9) denke isch mir wir sollten drein- drei ansteuerungspunkte nehmen. (0.8)
 .h and then (0.9) I think we should take three- three points to head to. (0.8)
- 02 Spa City, (0.7)
 Spa City, (0.7)
- 03 Sarah: °Creek City.° (0.9)
 °Creek City.° (0.9)

- 04 Jaque: äh: Creek City?
Ehm: Creek City?
- 05 Stefan: hä? machen doch die Cre[ek City'er.]
Hm? But those from Creek City [do that.]
- 06 Carol: [das machen]ja die aus Cree[k
City'er.]
[Those fr]om Creek City
[do that.]
- 07 Jaque: [ma
chen die] Creek City'er.
[Those fr]om Creek City do that.
- 08 Carol: das ma[chen die selber, .h die ham d]och so ne .h äh
schon äh: selber auch so was rumgeschickt.
They do[that themselves, .h they h]ave such a, hm
already hm, send something around.
- 09 Stefan: [das ist ja nicht unsere ()]
[That is not our ()]
- 10 Jaque: [ja da-]
[Yes there-]
- 11 Sarah: [ja, ab]er die ham was für zehntausend leute
organisiert, und da kann man doch einfach hinfahren,
oder? also-
[Yes, but th]ey have organized something for ten
thousand people, and one can simply go there, right?
So-
- 12 Carol: £ja, ja, das kann man.£
£Yes, yes one can.£
- 13 Sarah: dann wird es vielleicht auch was.
Then it may even work out.
- 14 Carol: ja:.
Ye:s.

Excerpt 33: "I think we should take three points" (II, continued)

- 15 Sarah: also das de[- oder?]
So that th[- right?]
- 16 Jaque: [ja nee]es geht ja- (0.3) la- lass mich
doch mal zu ende erzählen.
[yes but] it is not about- (0.3) le- let me
finish talking first.
- 17 Sarah: ja, drei punkte,
Yes, three points,
- 18 Jaque: heHEhehehe .h (-)

- heHEhehehe .h (-)
- 19 lassen wir zuerst mal Creek City äh:: wegfallen, weil die ja äh:: schon au- schon ihren plan haben. da müssen wir uns noch mal kurz- äh: mit denen zusammenschließen, nächste oder übernächste woche.
- Let us for the moment uhm:: drop Creek City, because they uhm:: already- already have their plan. So we have to connect- get together with them, next week or the week after next.
- 20 Jacque: .h das wir- äh: und wir sind dann zuständig zwischen- (--)
- .h that we. Uhm: and we are responsible between- (--)
- 21 Dieter: zwischen Hill City und Creek City.
- Between Hill City and Creek City.
- 22 Sarah: aber wir sind[nicht zuständig das zu fü:llen,] sondern wir sind ansprechpartner, wenn jemand das machen will,
- But we are[not responsible to fi:ll this,]instead we are the contact if somebody wants to do that,
- 23 Jacque: [zwischen Hill City und Creek City].
- [Between Hill City and Creek City.]
- 24 ja
- Yes
- 25 Sarah: wir müssen ja nicht diese ganze strecke mit pu[nkten füllen.]
- We do not have to fill the entire route with [points.]
- 26 Carol: [nee,]
- [No, no.]
- 27 Jacque: [nein,]das ist, das ist klar.
- [No,]
- that's, that's clear.
- 28 Sarah: das (würd ich) noch mal ganz wichtig, find-
- I (would) feel that to be very important,
- 29 Carol: [ja, das ist wichtig, ja]
- [Yes, that's important, yes]
- 30 Sarah: [() wichtig.]
- [() important.]
- 31 Jacque: ich mein ecken, die wir uns grü- äh:: gründlich äh:: angucken müssen, sind halt, Spa City, ne? was könnte man da machen, .h vielleicht Streamtown, da kommt man auch noch gut hin, mit dem zug, .h wir müssen ja auch gucken, dass wir mit öffentlichen ä[h: v]erkehrsmitteln auch äh:[:: irgendwie-]
- I mean places that we have to- ehm:: look ehm:: closely simply are, Spa City, right? What could one do

there, .h maybe Streamtown, that is where one can get easily as well, with the train, .h we have to look as well, that we can with public eh[m: t]ransportation eh[m:: somehow-]

Excerpt 34: "we from Bay City" (I)

01 Dieter: wie habt ihr da- wir habt ihr dasn überhaupt gedacht, die ganze aktion.

How did you ()- how did you imagine it in the first place, the entire activity?

02 Sarah: [ja eben, ich finde auch, wir fangen hier grad-]

[yeah, I think as well that we are starting-]

03 Stefan: [() sammeln grad- sammeln grad]orte oder was machen wir? wir müssen jetzt erst mal n bisschen: [runterkommen un]d [() n]eu strukturieren, bevo[r wir hier ()].]

[() are we coll- collecting]places right now or what are we doing? We need to calm [down a l]ittle bit now and [() re]structure, befo[re we () here.]

04 Sarah: [finde ich auch.]

[I agre

e.]

05

[ehhehe]

[ehhehe]

06 Dieter: [() ich]wollte () gerade einmal, so vom prinzip her wissen, .h soll(n) das einfach nur aktionen sein, wie zum beispiel bei einem schulgelände stattfinden, .h oder solln das aktionen sein die blockieren, die die klar machen, hier gehts nich weiter.

[Now, I want

ed ()] to know, what in principle, .h are that simply supposed to be activities, that take place for example on school grounds, .h or are that supposed to be activities that block something, that that make clear, you cannot pass here.

07 .h ähm d[as wä]r doch der punkt, wo man dann nachher nach- nach nach örtlichkeiten suchen muss.

.h eh[m t]hat]would be the point you know, after which one then needs to search for locations.

08 Sarah: [al-]

[we-]

09 Dieter: .h [ist es einfach nur-]

.h [is it simply to-]

10 Sarah: [was wir machen könn]en, ist sowieso erst mal zu überlegen, ↑wir können glaube ich a[ls] Bay City'er sowieso nur eine aktion machen, es sei denn, es gibt die zweite und das läuft über die i: pe pe en we. weil wir sind auch nicht mehr viele. und wir kriegen auch

nich viele zusammen. wir sind bei den letzten demos
zwanzig leute od[er dreißig,] die sich am bahnhof
sammeln, (lass mich) ganz kurz?

[What we can do,]is anyhow to consider first, ↑we
fr[om]Bay City can, I think, do only one activity
anyhow, unless there is a second one organized by the
PUANW. Because not many of us are left. And we do not
get many people together as well. We were twenty o[r
thirty] at the last rally that gathered at the train
station, (give me) a sec?

- 11 Dieter: [ja]
[yes]
- 12 Stefan: [aber, also-]
[But,
so-]
- 13 ja.
Yes.
- 14 Sarah: .hh ne? also ich glaube wir können koordinieren, und
versuchen ansprechpartner auf dieser [stre]cke zu
finden, das ist ein punkt, .h aber wir können uns nicht
überlegen, wo wir in Steamtown und sonstwas und sonsw-
also, einen punkt können wir bestimmt machen, und da
können wir hin mobilisieren, aber .hh mehr geht glaube
ich nicht. das ist glau[be ich unrealistisch.]

.hh right? So I think we can coordinate, and try to
find contact persons for this[rou]te, that is one
point, .h but we cannot deliberate, where we in
Steamtown and something and some- so, one point we can
certainly do, and we can mobilize to it, but .hh more I
think is not possible. I thi[nk that is unrealistic.]
- 15 Jacque: [mhm.]
[mhm.]
- 16 [ja, ja, für uns ja,]für uns
(ja).
[yes, yes, for us it is,]
for us it (is).
- 17 Sarah: ja[, genau.]
Yes[, right.]

Excerpt 35: "we from Bay City" (II, continued)

- 18 Carol: [(ab) ich] sehs, ich sehs noch ein bisschen anders
unsere aufgabe. wir müssten einer äh seits- .h wir
müssen verschiedene punkte, mal so uns überlegen, wo
überhaupt was stattfi[nden könnte,]

[(bu) I s]ee it, I see our task a little
differently. We have to ehm on the one- .h we have to
come up with different points, where there could be
something happe[ning generally,]
- 19 Sarah: [wo wir anspre]chen können, ne?

- [where we can ap]proach ((people)),
right?
- 20 Carol: äh: wo auch was machbar wäre,
ehm: where something is doable,
- 21 Sarah: ja
yes
- 22 Carol: und dann müssen wir gleichzeitig, .h zumindestens für Bay City äh: und irgendeine umgebung, verschiedene vereine ansprechen, .h die jetzt noch überhaupt nicht mit sind und jetzt das jetzt so: toll finden, ei(h)nma(h)l a(h)m sa(h)mstagmorgen .h zwi(h)schen elf und dr(h)eizehn uhr jetzt auch an diesem (-) .h hit tag dabei zu sein. und dann kann man auch n chor sein, der irgendwie ein anti atom lied singt, dann soll er doch das ↑singen. .h und dann sitzen die irgendwo am ende von äh, also an irgendner stelle in Spa City, oder dann sitzen sie eben in Streamtown und singen das lied, .h das kann man ja dann später auch noch genau überlegen, aber wir müssen auch .h (-) gruppen, die ga- noch gar nicht dabei sind, wirklich überzeugen, mensch das ist so toll, da mitzumachen, (-) das macht ihr jetzt mal mit uns, und das ist so wichtig, und sind bundestagswahlen dieses Jahr und wir müssen richtig aufstehen. (--)
- And then at the same time we have to, .h at least for Bay City ehm and the surrounding area, approach different groups, .h that are not yet a part of this and now think this is so: awesome, o(h)nce o(h)n Sa(h)turday morning betwe(h)n eleven and one o'clock to be a part of this big day. And then you can be a choir who sings some kind of anti nuclear song. Then let them ↑sing that. And then they sit somewhere at the end of ehm, at some kind of spot in Spa City, or they sit in Streamtown and sing that song, .h that is something one can think about more closely later, but we have to .h (-) really convince groups, who- that are not yet a part of this, to participate, (-) that is something you are going to do with us, and that is so important, and there is a national election this year, and we have to really stand up. (--)
- 23 Jacque: ()
()
- 24 Carol: und das ist ganz leicht und ganz einfach und nur zwei stunden, und es ist irgendwie schick,
and that is very ea:sy and very simple and only two hours, and it is kinda trendy,
- 25 Sarah: das ist aber überhaupt nicht ganz leicht und überhaupt nicht ganz einfach, wenn man denen nicht sagt, komm an den ort und mac[h das in der zeit. das muss vorher-]
But that is not easy at all and not simple at all, if you don't tell them, come to this location and do [it in that time. That has ((to be done)) in advance-]
- 26 Carol: [.h genau, genau, deswegen mü-]
right, right, that's why-] [.h]

27 Sarah: ja.
Yes.
28 Carol: ja.
Yes.

Excerpt 36: "we from Bay City" (III, continued)

29 Carol: deswegen müssen wir eben verschiedene orte, .h und
ideen auch schon mal so rumwerfen, wo die dann auch
wieder selber ideen entwickeln können.
That's why we have to put different locations, .h and
ideas out there, so that they can then in turn develop
their own ideas.

30 Sarah: also ich glaube, wir dürfen das nicht zu groß machen,
ne? da übernehmen wir uns mit, wenn wir fünfundzwanzig
pe- punkte uns aussuchen[und da irgendwie ()-]
Well I think we should not make that too big, right? We
take on too much if we pick twenty five po_points[and
there somehow ()-]

31 Carol: [nee:. äh drei, vier, find]e
ich auch rich[tig.]
[No:..
ehm three, four, I thin]k are right [too.]

32 Sarah: [reic]ht, ne?
[Is e]nough, right?

33 Carol: ja:
Ye:s

34 Sarah: ok.
Okay.

35 Jacque: [()]
[()]

36 Carol: [und]wenn die gefüllt sind, und dann kommen plötzlich
die massen, .h vier wochen vorher, oder drei wochen
vorh[er] noch an,
[and] when that is filled, and then there are suddenly
masses coming, .h four weeks before, or three weeks
[be]fore,

37 Ben: [he],
[he],

38 m(h)assen.
M(h)asses.

39 Carol: dann könn- dann könn- dann finden wir schon no(h)ch
o(h)rte, wo wir die au(h) no[(h)ch] hinstellen
kö(h)nnen.
Then we ca- we can- then we will certainly fi(h)nd

pla(h)ces, where we can pu(h)t them as we(h)ll.

Excerpt 37: "that is so in theory"

- 01 Carol: .h also d- es ist wirklich interessant für leute, die da sonst nich mit uns mitmachen, .h [äh:]
.h so th- it is really interesting for people that usually do not participate with us, .h [ehm:]
- 02 Sarah: [ne ak]tion
anzukündigen. n[e? ja, ja.]
[to a]nnounce an activity. Rig[ht? Yes, yes.]
- 03 Carol: [ne aktion]zu machen, mit der sie sich selber identifizieren können, und ihren eigenen verein n bisschen vorstellen können, und dann so ne verbindung äh: zur zu erneuerbaren energien, wir wollen auch die- .h äh oder zur anti atombewegung aufzeigen, also meinetwegen wirklich mobilität ohne atomstrom; (-)
[To do an acti]vity, that they can identify themselves with, and to present their own association a bit, and then some kind of connection to renewable energies, we want as well the- .h ehm or to the anti nuclear movement, so something like mobility without nuclear power; (-)
- 04 und äh:: die äh .h die bio äh weiß ich was, irgendwie genossenschaft oder so, oder die biogas gewinn die bauern, die können da och irgendwo sein, wo se dann in der nähe sein, warum denn nicht? das kann doch auch n streckenpunkt sein,
and ehm:: the ehm .h the eco ehm I don't know, a cooperative or something, or farmers that produce biogas, they can be there somewhere, close by, and why not? That can be a point on the route as well,
- 05 Sarah: ja, in der theorie ist das so; glaubst [du wirklich,] dass die da lust zu haben, [wen]n die- das das glaub[e ich nicht.]
Yes, that is so in theory; do [you really] believe that they would like to do that, [if t]hey- I I don't [believe that.]
- 06 Carol: [aber, und i-]
[but, and-]
- 07 Dieter: [nee,] [be
stimmt nic]ht.
[No,] [defin
itely not.]
- 08 Sarah: .h ich bin mir ziemlich sicher, dass das in der luft zerläuft, wenn man die anschreibt, ich hab jetzt auch nochma- ich hab schon irgendwie versucht, mit deinen: email adressen und so, ne, [noch mal nen paa]r .h[chöre und musikgruppen, und so rauszusuchen,]
.h I am pretty sure, that it comes to nothing, if you write them, I have now as well- I have already tried, with your: email addresses and so on, right, to look

- up[a couple .]h choirs [and music groups and so on]
- 09 Jacque: [mhm ich hab no-]
[mhm I have-]
- 10 Carol: [wir müssen die anf- wir müssen telefonieren, wir
müssen, .h wir müssen wir]klich[, h]interher
telefonieren.
[We have to ca- we have to
phone, we have to, .h we need to be reall]y
pe[rsis]tent.
- 11 Jacque: [() nochmal ne ganze, (ich hab) nochmal ne
ganze liste (hier).]
[() yet another, (I have)
another whole (list here)]
- 12 [ja,]
[yes,]

Excerpt 38: "that is going to be very difficult" (I)

- 01 Dieter: ist die f- frage, wie viele leute kriegt man dafür
zusammen, wenn ich so aus der erfahrung bei uns vom
ländlichen, aus ((Dieters small city)) öh ausgehe, wird
das total schwer werden.
The q- question is, how many people can one get
together for that, if I look at the experience of our
rural ((area)), from ((Dieter's small city)) uh, that
is going to be very difficult.
- 02 total schwer werden, ich weiß ja, .hh [wenn wir]
aufgerufen haben, was[(bis) nach Lake Town zu fa]hren,
oder sonst, oder bei uns auf ([] es wurden
halt- (--)
Very difficult, I know that, .hh[when we c]alled
people [to travel to Lake Town,] or else, or at our ([]
[]there were- (--)
- 03 Sarah: [(ja, ja)]
[(yes, yes)]
- 04 Stefan: [()]
[()]
[()]
- 05 Carol: [mhm]
[mhm]
- 06 Dieter: hhh hier[so viel.] ((macht Geste mit Fingern))
Hhh here [this much]. ((makes gesture with fingers))
- 07 Carol: [wozu hatt]en[die denn lust?]
[what did]they [enjoy, then?]
- 08 Sarah: [ja, glaube ich]auch.

[yes, I think] so too.

09 Dieter: zu gar nichts.

Nothing.

10 Sarah: bratwurst.

Bratwurst.

11 Jacque: [ech he]

[ech he]

12 [eh he]ha [ha. bratwurst?]

[eh he]ha [ha. Bratwurst?]

13 [(gar nichts,)]die die di[e- die wollen zu] hause sitzen.

[(nothing,)] they they the[y want to sit at] home.

14 Ben: [bra(h)twu(h)rst.]

[bra(h)twu(h)r

st.]

15 Sarah: ehhe

Ehhe

16 Jacque: hehe.

Hehe.

17 Dieter: und, und, und atomst[rom, es] läuft doch alles; wir steigen doch aus; was [sollen wir denn jetzt da demonstrieren gehen].

And, and, and nuclear [power,] everything is rolling already; we are already phasing out; [what reason is there for protest now.]

18 Ben: [pommes.]

[fries.]

19 Sarah: [ja, ich fürchte
das ehrlich] gesa[gt] auch.

[yes, I
honestly fear that] as [wel]l.

20 Jacque: [ja]

[yes]

21 Dieter: e[s is- es ist leider so.]

I[t is- that's sadly how it is.]

22 Sarah: [deswegen dachte ich mi]r auch, das müssen wir n bisschen kleiner denken, das ist auch echt, .hh also i- k- (-) ja, ich will nicht so frustriert sein hinterher,

[That's why I thought, we have] to think this a bit smaller, that is really, .hh and so () (-) yes, I don't want to be so frustrated afterward,

23 Carol: mhm, [mhm.]

Mhm, [mhm.]

24 Sarah: [und i]ch glaube auch, dass nicht schaffen zu können, jetzt fünf_n_achtzig vereine .hh da auf die beine zu stellen, die si[ch da selbstständig] hinstellen, ne?

[and]I think also, that ((I)) cannot do this, to now get eighty five associations .hh to participate, that [stand there on their] own, right?

25 Carol: [(nein, das so-)]
[no, that (-)]

Excerpt 39: "that is going to be very difficult" (II, continued)

26 Dieter: al- also ich find das schon gut die idee, dass man sagt man schreibt die an, oder telefoniert[die an,] und dann finde ich das gut, mit mit mit dieser station, (), da hat man ne sache, die- der ist n anlaufpunkt, .h [das in]teressiert vielleicht leute[,]sowas haben se noch_nicht gesehen, .h und aus der sache entwickelt sich eben was, oder entwickelt sich nichts.

we- well I do like the idea, that one says one writes them, or calls[them,]and then I like this with with with the station, (), there you have a thing, the- that is a starting point, .h[that is] maybe of interest to people[, t]hey have never seen something like that, .h and out of the thing something develops, or nothing develops.

27 Sarah: [genau.] [ja, ()]
[ja]
[yes,()] [right.]
[yes]

28 und man hat was konkretes[,]was man einfach bewerben kann,[wo da]nn n punkt ist, nen- und dann (-) weiß ich nicht, dann machen das halt, dann- Spa City ist ja relativ in der mitte unserer strecke sozusagen,

and one has something concrete[, T]hat one can advertise easily, [where th]ere is a point, a- and then (-) I don't know, then do that, then- Spa City is kinda in the middle of our route so to speak,

29 Dieter: [ja]
[yes]

30 Carol: [ja, ja]
[yes, yes]

31 mhm.
Mhm.

32 Jacque: B[rickstown,]
Br[ickstown,]

33 Sarah: [wir können] ja so-
[we can-]

- 34 Jacque: Bri[ckstown ist au-]
Bri[ckstown is o-]
- 35 Sarah: [äh oder brickst^{own} genau, .h dann sagen wir, das ist unser punkt, da mobilisieren wir hin, [und]rund rum von mir aus auch.
[Ehm or Brickstown, right, .h then we say, that is our point, we mobilize to that, [and] around there as well is fine with me.
- 36 Carol: [mhm]
[mhm]
- 37 Sarah: und dann versuchen wir, von da aus auszuströmen nach rechts und[li]nks, .h[h d]as fänd ich ne sache, die s[upe]r, und dann nicht noch Creek City, Steamtown oder irgendwas, [sonde]rn einfach Bri(h)ckstown he.
And then we try, from there to spread out to the right and[lef]t, .h[h tha]t would be a thing, that'd be g[reat], and not Creek City, Steamtown or something, [inste]ad only Bri(h)ckstown he.
- 38 Dieter: [ja.]
[yes.]
- 39 Carol: [ja:]
[ja,]
[ye:s]
[yes,]
- 40 Ben: [ehehe]
[ehehe]
- 41 Jacque: St[eamtown ist Streamtown.]
St[eamtown is Streamtown.]
- 42 Sarah: [oder wie hieß das?] he h
[or how's that called?] he h
- 43 [(a(h)ch so(h)) heHEhehehe.]
[o(h), oka(h)y heHEhehehe.]

Excerpt 40: "that is going to be very difficult" (III, continued)

- 44 Carol: [und äh: und Hill City? und]Hill City?
[And ehm: and Hill City? And] Hill City?
- 45 Stefan: [de-]
[th-]
- 46 Carol: [als]o wir müssen ja irgendwie[nochmal anschluss-]
[Bec]ause we have to somehow [connect again-]
- 47 Sarah: [Hill City machen ja]
was[eigenes auch.]
[Hill City does] its own

- thing [as well.]
- 48 Stefan: [Hill City sind]ja auch ne große gruppe.
[Hill City] is a big group as well.
- 49 Sarah: ja.
Yes.
- 50 Stefan: also da brauchen wir uns nicht drum zu kümmern.
So we don't have to worry about that.
- 51 Carol: nein, wir brauchen uns da nicht drum zu kümmern, aber
die Hill City wollten auch äh: sich um dies_strecke äh
weiß ich noch, River Spring- bis nach River Spring, [wo
die walachei ist.]
No, we don't have to worry about that, but Hill City
wanted to ehm ((see to)) this route ehm, I remember
that, River Spring, until River Spring, [in the middle
of nowhere.]
- 52 Dieter: [ja
die haben doch eig]entlich die, die, die, die die:
schlimmste aufgabe.
[yes they actua
lly have th]e, the, the, the the: worst task.
- 53 ((Jacque sagt etwas unverständliches zu Dieter, worauf
Sarah möglicherweise antwortet))
((Jacque says something unintelligible to Dieter, to
which Sarah seems to answer))
- 54 Carol: deshalb glaube ich, dass wir wirklich bis River Spring
denken sollten. wir soll- denke ich schon. (0.4)
That's why I think that we should really think until
River Spring. We shou- I do think so. (0.4)
- 55 Sarah: ja, a[ber d]a[s können wir nicht.]
Yes, [but w]e [cannot do that.]
- 56 Ole: [(a)]
[()]
- 57 Dieter: [krie- kriegen wir e]h nicht (hin). al[so
dic]ht kriegen [tun wirs eh nicht.]
[we- we cannot ma]nage that anyhow.
We[can]not get th[at closed anyhow.]
- 58 Sarah: in,] [lass uns nicht so][riesig machen.] [↑ne
[↑no,] [let's not make it] [so huge.]
- 59 Stefan: [wir könnten viell]
eicht ne menschenkette durch ↑Brickstown £machen, mit
Bay City, und das wars dann.£
[we can m]aybe
make a human chain through ↑Brickstown £with Bay City
and that's it.£
- 60 Sarah: [ja,]

[yes,]

61 Stefan: [meh]r ist ([])
 [More] is ([])

62 Carol: [also:]
 [so:]

63 Sarah: †ja, aber das ist dann [(wenigstens schon)]
 †Yes, but that is then [(at least already)]

64 Carol: [sagt ihr zwei st-]zwei punkte.
 Brickstown und äh: Spa City.
 [You say two ()-]two points.
 Brickstown and ehm Spa City.

65 Jacque: genau, wir machen zwei ([])- treffpunkte.
 Right, we do two ([])- meeting points.

66 Sarah: [ja,]
 [yes,]

67 Carol: okeh.
 Okay.

68 Sarah: Brickstown[und]Spa City.
 Brickstown[and]Spa City.

69 Jacque: [klar.]
 [sure.]

70 Carol: okeh.
 Okay.

Excerpt 41: "those are ehm more or less all details"

01 Ole: ja, entwe[der] sie machen nur eine spur dicht,[we]nn
 das so gut geht.
 Yes, eith[er]they close only one lane[, i]f that works
 well enough.

02 Carol [mhm] [mhm]
 [mhm] [mhm]

03 Jacque: oder, (-) das sind, das sind ja: äh mehr oder weniger
 alles details; (-) äh:: wir müssen uns im (---)
 Or, (-) those are, those are ehm more or less all
 details; (-) ehm:: we have to be in (---)

04 Sarah: (a de-)
 (-)

05 Jacque: im konsens sein, wohin wir mobilisieren, das ist einmal
 nach Spa City, (---) und einmal nach Brickstown.
 in consensus, to where we mobilize. That is for one

thing Spa City, (---) and for another Brickstown.

06 Carol: und das heißt, wir gucken uns jetzt am sonntag nächste-
jetzt kommende woche, Spa City und Brickstown an, und
definieren da mal so punkte, .h wo irgendwelche:
aktionen statt[finden könnten.]

And that means, we check out Sunday next- now this
week, Spa City and Brickstown, and define a few points,
where activities could [take place.]

07 Sarah: [auch ↑wo parkplät]ze sind, wo wenn
jetzt, sage[n wir mal auf einmal d]och sechstausend
leute [kom]men, [so]viel lang leiten können, dass es
ne lange Kette[wird,]in beide richtungen.

[And ↑where]parking is as well
where[if now suddenly let's say] six thousand people
[come], we[can] guide them to, so that it becomes a
long chain[, in both] directions.

08 Carol: [wo parkplätze sind, ja]
[ja,] [ja,]
[ja, ja,]

[where there's parking, yes]
[yes,] [yes,]
[yes, yes,]

09 Sarah: also d[ass] man sowas im Kopf[ha]t, dass die
möglich[keit] besteht, aber dass wi[r viellei]cht nicht
von vorne herein davon ausgehen, dass es so ist. .hh
hehe.

So t[hat]one keeps something like that in mind[, th]at
there is the possibi[lity,]but that w[e maybe do] not
assume that from the very beginning, that it will be
so. .hh hehe.

10 Carol: [ja,] [ja,]
[jaha] [okey, ja.]
[yes,] [yes,]
[yehes,] [okay, yes.]

11 ja das ist okeh- das stimmt, ja.
Yes that is okay- that's true, yes.

Excerpt 42: "there is no use in complaining now"

01 Ben: ja, die Zeit ist insgesamt finde ich doch schon n
bisschen knapp, al- zwischen weihnachten und neujahr,
will man ja auch keinem irgendwie aufn senkel gehen mit
seinem kra:m und so jetzt ist eigentlich de- (-) jetzt
↑fängt es quasi heute [an.]

Yes, the remaining time for all this is a little short
I think, ()- between Christmas and New Year, you
don't want to annoy people with your stuff and that way
now is actually th- (-) it ↑begins now basicall[y.]

02 Jacque: [an,] an zu kochen.
[to], to
boil.

03 Ben: ne? wo de dann, [sag ich]m[al, die]Leute anrufen

Excerpt 43: "it caught us cold" (I)

- 01 (7.1)
- 02 Tom: ja wir waren so: total ((Husten)) überrascht und
geplä(h)tte(h)t vo(h)n die(h)ser antwort .hhh, dass wir
erstmal geschluckt haben, hat uns kalt erwischt
glau(h)b(h)e ich .h
- Yes we were so: very ((caughs)) surprised and
fla(h)bberga(h)sted by(h) thi(h)s reply .hhh, that we
had to swallow at first, it caught us cold I
thi(h)nk .h
- 03 Carol: mhm
- Mhm
- 04 Tom: un:d eh:m .h jetzt ist ja ne möglichkeit, mal (1.1)
(so)zusagen ne ne einschätzung zu machen, und zu
überlegen, wie wir reagieren, .h öh was wir auch den:
den leuten: sozusagen in unserm umkreis: () sagen,
wie wirs einschätzen, und .hh äh: was: (---) wie wir
das jetzt weiter äh stricken; (-)
- an:d eh:m .h now is an opportunity to (1.1) make kind
of an an evaluation, and to consider how we react, ehm
what we kinda tell the:: people in our circle: (),
how we evaluate it, and .hh ehm what (---) how we
continue to ehm work on this; (-)
- 05 und (-) ich hatte mal (--) also einerseits mal gedacht,
äh in einer antwort, an an ((general manager of PUC)),
(---) ehm (--) andererseits wäre äh: mal zu gucken, .h
äh:: sozusagen ne öffentliche reaktion, drauf, ((...))
- and (-) I had for once (--) so on the one hand I
thought, ehm in a reply to ((general manager of PUC)),
(---) ehm (--) on the other hand we could ehm see, .h
ehm: kind of a public reaction to it, ((...))

Excerpt 44: "it caught us cold" (II, continued)

- ((...4 lines omitted...))
- 10 Sarah: was haben die denn erzählt?
- What did they talk about?
- 11 Tom: äh:: (---) gleich mal gucken, also hier () ham vor
allen dingen erzählt, was sie ausbauen, .hh und ehm (-)
so auf der technischen (-) art, also dass die fleißig
ausbauen, alle investitionen die sie machen, .h äh:
sozusagen in die erneuerbaren, gehen, .h (-) aber vom
unternehmen her, wie weit sie denn sind, und wie .h ah:
(-) wie die sich je(H)tz von Lake Town weg,
entwickeln, und bis zweitausend achtzehn dann,
- Ehm:: (---) I'll look, so here () they have mainly
said how they are expanding, .hh and ehm (-) of a
technical (-) sort, so they are diligently expanding,
all investments that they are making, ehm: sort of go
into green power, .h (-) but as a company, how far they
are, and ah: (-) how they no(h)w develop away from Lake
Town, until two thousand eighteen,
- 12 Sarah: mhm

- Mhm
- 13 Tom: komplett äh:: atomstromfrei, und vielleicht (i) komplett erneuerbar sind oder so .hhh da gibts nur so n paar andeutungen, (--) jetzt in dem brief ja auch, äh: bis zweitausend zwanzig wollen se (-) Bay City, ich hab das überlesen (mal),
- completely ehm:: nuclear power free, and maybe () completely green or something .hhh there are only a few hints, (--) now in the letter as well, ehm: until two thousand twenty they want Bay City, I overread it ()
- 14 Sarah: die hatten doch mal son detailliertes energiekonzept. ne? warum- (-)
- Didn't they have such a detailed energy concept? Why- (-)
- 15 Stefan: da hat[sich nichts]dran geän[dert, (im prinzip), an den gesamt]zahlen.
- There has [been no] chan[ge (basically), to the] total numbers.
- 16 Sarah: [(das,)] [↑genau, aber das ↑muss es ja dann,]
- [that,] [↑right, but it ↑has to now]
- 17 das muss sich ja komple[tt]ändern, eigentlich, ne? warum legen sie das nicht nochmal in neu vor, das müsste doch eigentlich- (--)
- That has to change complete[ly,] basically, right? Why don't they present that in new, that should be- (--)
- 18 Stefan: [()]
- [()]
- 19 Tom: ja:, da gibts auch son paa:r äh: andeutungen, dass dass die: weitaus mehr machen, aber dies .h zitat, dass die: hast du grad da?
- Yes, there are a few: ehm hints, that that they: do much more, but this .h quote, that they: do you have it?
- 20 Stefan: ha, noch nicht gefunden,
- Ha, haven't found it yet,

Excerpt 45: "it caught us cold" (III, continued)

- 21 Carol: also denn mit diesem konzept, nimmt äh für uns () umweltfreundliche strom und wärmeerzeugung auch weiterhin eine klare vorrangstellung ein, bis zweitausend zwan[zig], .h wollen wir den stromverbrauch aller Bay City haushalte mit regenerativer energien, .h oder umweltfreundlicher kraft wärme kapplun öh kopplung erzeugen.
- So now with this concept, ehm environmentally friendly power and head production continues to take clear precedence for us, until two thousand twe[nty,] .h we want to generate the power consumption of ALL Bay City

- households with green power, .h or eco friendly cogne
ehm cogeneration of heat and power.
- 22 Tom: [ja,]
[yes,]
- 23 Carol: also die wollen, (-) den stromverbrauch aller Bay City
haushalte, (-) äh regenerativer energien, oder
umweltfreundlicher kraft wärme kopplung erzeugt haben.
So they want, (-) to generate the power consumption of
all Bay City households (-) ähm with green power, or
eco friendly cogeneration of heat and power.
- 24 .h da äh: steht nicht drin wie viele haushalte es sind,
wie viel äh:: also es ist gar keine rechnung dabei.
.h it ehm does not say how many households there are,
how meny ehm:: there is no calculation in there.
- 25 Stefan: pri- privathaushalte halt.
Just pri- private households.
- 26 Carol: die [↑privathaushalte doch ne?]
the [↑private households, right?]
- 27 Stefan: [nicht die gewerbeunterneh]mer.
[Not the business enterprise]s.
- 28 Tom: ↑ja,
↑Yes,
- 29 Carol: (das soll das dann sein.)
(that's what that means.)
- 30 Tom: das, das wär aber schon::: [en guter sch]ritt,
but that, that would already::: [be a good step]
- 31 Ron: [das wär super]
[That would be]great
- 32 Sarah: mhm
Mhm
- 33 Tom: die stadtwerke Blue City machen das ja so, dass die
sagen, bis zweitausend fünfzehn, alle: äh
privathaushalte:: äh mit erneuerbarer energie
versorgen, und die haben ja auch son atomkra(h)ftwerk ()
The public utility company Blue City does that, that
they say, until two thousand fifteen, are all private
households ehm provided with renewable energy, and they
have such a nuclea(h)r power plant too ()
- 34 Carol: m[hm]
Mh[m]
- 35 Tom: [()]
[()]
- 36 Stefan: daran hat mich das auch erinnert, also e[s]klingt son

bisschen wie abgeguckt in- in Blue City, u[nd des]is- ja wahrscheinlich ist es aber kein ziel, sondern es ist einfach nur das festschreiben des erreichten.

It reminded me of that too, meaning that i[t s]ounds a little bit like its copied from- from Blue City, a[nd it]is- yes but it is probably no goal, they simply established what they achieved already.

37 Tom:

[ja]

[yes]

38

[()]

[(

)]

39 Xw:

mhm

Mhm

40 Stefan:

.h also das ist halt äh: die haben nichts zusätzliches gemacht sondern sie haben einfach nur- sie äh: .h sie ham- kaufen jetzt die em vau a: dazu, und dadurch haben se: kraft wärme kopplungsstrom er äh ne größere anzahl, im netz, .h also äh:: es werden jetzt nicht ↑mehr windräder gebaut oder so, es ist einfach nur so der fakt, dass sie halt jetzt irgendwie mehr kraft wärme kopplungsstrom haben und äh (--) dass halt wenn der atomstrom wegfällt, sie halt auch dann eh: (-) ganz äh: ganz nach oben schießen, mit äh erneuerbaren, weil einfach weniger strom im netz ist.

.h so it is kinda ehm they did not do anything additionally but rather they simply have- they ehm .h they ha- bought the ((WIP)) now, that way they have energy from the cogeneration of heat and power ehm in bigger numbers in the grid, .h so ehm: they are not going to build ↑more wind turbines or something, it is simply the fact that they have more energy from cogeneration of heat and power and ehm (--) that when the nuclear power disappears, then they simply ehm (-) skyrocket with ehm green power, simply because there is less power in the grid.

41 Tom:

.hh also ich fänds gut das mal n bisschen nachzurechnen, das kann man auch machen, man weiß dass die äh: kraft wärme kopplung, was die müllverbrennung bringt, ((Husten)) die wird ja auch nur zur hälfte angerechnet, (1.1) .h ähm und ich hab aus diesen: (-) äh: (-) äh: energie award zahlen, den ganz neuen, .h äh: irgendwie den eindruck, bin da nicht ganz sicher, ehm (-) das die: äh:: sozusagen ihre planung aufgestockt haben.

.hh well I think it would be good to recalculate that a bit, one can do that, one knows that the ehm cogeneration of heat and power, what the waste incinerator produces, ((caughs)) that only counts half, (1.1) .h ehm and I have from these: (-) ehm: (-) ehm energy award numbers, the very new ones, .h ehm somehow the impression, I am not quite sure, ehm (-) that they: ehm:: have sort of increased their planning.

Excerpt 46: "I like the sound of it"

- 01 Tom: [ist der stil gut]oder soll er schär:fe[r oder-]
[Is the style good] or should it be more ta:r[t or-]
- 02 Sarah: [nee auf]
keinen fall s[chärfer, ich finde das gut so,]
[No in] no
case more ta[rt, I think it is good,]
- 03 Carol: [nein, nein, das is gut so, ich] finde das
sehr- ich finde den ton sehr gut.
[No, no, that is good, I] think it very- I
like the sound of it very much.
- 04 Sarah: i(h)ch auch,
Me(h) too,
- 05 ([) hehehe]
([) hehehe]
- 06 Carol: [(der ist manchmal schon)]
[(It is sometimes sill)]
- 07 es [ist schon ganz klar,]
it [is still very clear,]
- 08 Tom: [() glaub]e ich nicht, ne? oder-
[() I thi]nk does not, right? or-
- 09 Stefan: doch natürlich, ich hab ja schon, hab ja schon n paar
vorschläge, also dieses mit dem windpark, diese vision
da reingeballert, ()
Sure I do, I already have, I've already made a few
suggestions, like this thing about the wind farm, this
vision that I fired ((put)) in there, ()
- 10 Carol: ja, ich finde den unheimlich toll,
Yes, I think it's terrific,
- 11 Stefan: ich finde das okeh:, ↓nur so, (--) was soll ich da
jetzt, was soll ich denen jetzt vorn kopp knallen, ihr
bösen leute, ihr macht jetzt ökostrom, oder was? also:
I think it is okay:, ↓only, (--) what am I supposed to,
should I snub them, you evil people, you are making
green power now, or something? so:
- 12 Sarah: £das macht auch keinen sinn in der kommunikation glaube
ich, ne?£
£I think that makes no sense in communicating ((with
them)), right?£

Excerpt 47: "What do we expect from them now?"

- 01 Tom: ja, wie machen wirs:: oder sind noch: (1.9) °sind noch
anregungen was man macht.° (--)
Yes, how do we do it or are more: (1.9) °are there
suggestions what one could do.° (--)
- 02 Carol: ähm (-)
Ehm (-)
- 03 Ron: wa[s erwart]en wir denn jetzt von denen?
Wha[t do we] expect from them now?
- 04 Carol: [also ich-]
[well I-]
((...2 lines omitted where activists talk about fruit
on the table...))
- 07 Tom: £wa(h)s erwarten wir von denen.£
£wha(h)t do we expect from them.£
((...3 lines about fruit omitted...))
- 11 Ron: weil mir ist das jetzt nicht so ganz klar geworden, aus
dem brief, glaube ich.
Because that is not yet really clear to me, from the
letter, I think.
- 12 Sarah: was[denn?]
what[is?]
- 13 Stefan: [was de]nn?
[what] is?
- 14 Ron: was die konkrete erwartung ist.
What our concrete expectation is.
- 15 die wir (-) an die PUC stellen.
That we (-) pose to the PUC.
- 16 Sarah: ich finde tatsächlich auch wenn du sagst wir wollen
zahlen, dann könnte das da auch mit rein oder?
I think actually since you say we want numbers, then
that could go in there as well right?
- 17 Carol: ja: (0.5)
Yes: (0.5)
- 18 Xm: °mhm°
°Mhm°
- 19 Carol: () ich finde dies sollten wir da mit reinschreiben.
ja, (-)
() I think we should write that in there. yes, (-)
- 20 Ron: also so ist halt n bisschen schwammig; (--) als
reaktion. (1.1)

Well right now it is a little bit vague; (--) as a reaction. (1.1)

21 weil eben nicht ganz klar ist was: (1.2) wir (1.6) ob uns das ↑reicht, oder ob uns das nicht reicht. ob wir mehr wollen, (-) wenn j[a, wie genau,]

because it is not fully clear what (1.2) we (1.6) if that is ↑enough for us, or if that is not enough. Whether we want more, (-) if so, [how exactly,]

22 Tom: [ja, wir ham j]a, wir ham ja:: gesagt, °(darf ich mal)° (-) ähm: hier in der mitte, (---) äh: also welche ↑planungen bestehen bei den stadtwerken, ehm, .h um die strommenge, achtzehnmillionen kilowattstunden, bis zweitausend achtzehn, regenerativ erzeugt werden, .h zum beispiel PUC windpark.

[Yes, we did]have, we have said, °(may I)° ehm: here in the middle, (---) ehm so which plans are there at the PUC, ehm, .h to produce eighteen million kilowatt hours renewable energy, until two thousand eighteen, .h for example PUC wind farm.

Excerpt 48: "no matter how it came to be"

01 Carol: .h also bin ich (da hing)- bin () hingegangen, .h und äh: da hatte mir äh der Mark Reed gesagt, ↑ja: Carol, also ich hatte ihn dann drauf angesprochen, stadtbahnkampagne und so ↑ja:: da sind wir vo- grüne doch voll dafür, (--) äh: und das ↑machen wir unbedingt und so, und das ist ganz klar und ganz toll.

.h so I (went th-) I () went there, .h and ehm Mark Reed said to me there, ↑yes Carol, I had asked him about it, subway campaign and so on ↑yes:: we are totally for that as Greens, (--) ehm: and we'll ↑absolutely do that and so on, and that's for sure and great.

02 das hat er dann- und dann habe ich auch die Wagner angesprochen, (---) und die sagte das dann auch. und dann hattest du ((Tom)) mir erzählt dass du irgendwie zwei drei tage vorher bei denen gewesen bist, und davon erzählt hattest, .hh also vielleicht haben die ja auch äh: am anfang januar, äh das an die stadtwerke weiterkommuniziert, ist jetzt so ne fantasie von mir, und dann hat () das können wir doch sofort machen.

he then- and then I also talked with Wagner, (---) and she said that as well. And then you ((Tom)) had told me that you somehow been there two days earlier, and talked about it, .hh so maybe they have then in the beginning of January, ehm, communicated that to the public utility company, that is a kind of fantasy of mine, and then () we can do that immediately.

03 (1.4)

04 Carol: ↓([])

↓([])

05 Tom: [(also is ja,] ist ja auch-

[(now that is,)] it is-

- 06 Carol: °das ist ja ga[r nicht sch]limm,° äh:
 °That is no[t bad at]all,° ehm:
- 07 Tom: [(wie jetzt)]
 [(How now)]
- 08 Carol: also es[ist ↑überhaupt- es ist völlig egal,] wies
 zustande kommt.
 it is [↑totally- it does not matter at all,]how it
 came to be.
- 09 Sarah: [() egal wies zustande gekommen ist.]
 [() no matter how it came to be.]
- 10 Xm: ()
 (..)
- 11 Xm: ja,
 Yes,
- 12 Carol: es ist jetzt so und es ist wunderbar, (-) aber wir
 wollen doch jetzt weiter.
 It is how it is now and that's wonderful, (-) but we
 want to continue now.

Excerpt 49: "we have to take to the streets"

- 37 Uli: .h vertrauen entsteht nicht durch versprechen, sondern
 nur durch überprüfbares handeln. (0.6)
 .h trust does not originate from promises, it only
 originates from verifiable action. (0.6)
- 38 Emma: das ist ne altbekannte tatsache.
 That's a well-known fact.
- 39 Uli: ja, das wur- äh das ist das eine, dieses vorwort ne?
 und andererseits .hh in ihrem vortrag war es aber doch
 immer so, dass man denn- das sie sagte man muss also
 jetzt sich an den neuen umweltminister .h äh:: im bund
 richten und den umweltminister hier im land, mit dem
 gespräche führen, und auch was man so von der .h äh::
 von vom vom Lake Town, ehm (--) na wie heißt se, NET
 kreis hört, ne? .h äh also der Paul Michels führt ja
 auch immer sehr sachliche verhandlungen
 [off]ensichtlich, ne, mi- mit den politikern. (-)
 Yes, that wa- ehm that is one thing, this preface,
 right? And on the other .hh in her talk, it was still
 always the case that one then- that she said one has to
 approach the new environment minister .h ehm:: on the
 federal level and here the environment minister in the
 state, to talk with him, and also what one hears from
 the .h ehm:: from from from Lake Town, ehm (--) what's
 the name, the NET circle, right? Ehm so Paul Michels as
 always conducts very technical negotiations
 [app]arently, right? .h wi with the politicians. (-)
- 40 Emma: [mhm]
 [mhm]

41 Uli: ne?
Right?

42 Emma: erfolglos.
Without success.

43 Uli: und die, sagt sie hier, haben nur marginalen einfluss
ne? (-)
And they, she says here, have only marginal influence
right? (-)

44 Emma: im grunde genommen hilft es nur wenn das volk auf die
straße geht.
Essentially it only helps when the people take to the
street.

45 Tina: und dazu (müssen) erstmal was passieren.
And for that something (have to) happen.

46 Uli: .h und dazu müssen wir aufe strafe.
.h and for that we have to take to the ((streets)).

47 Emma: dazu müssen wir wieder auf di[e strafe,]
For that we have to take to th[e streets,]

48 Tina: [↑(wer a-)]
[↑(who -)]

47 () jetzt, heute ist ja das erste treffen im jahr, ne?
() now, today is the first meeting of the year, right?

48 und wir sitzen hier zu z:
And we sit here with w:

49 Emma: zu viert.
With four ((people)).

50 Tina: zu dritt[aus Small City.]
Three [from Small City.]

51 Emma: [zu dritt von]hier, ja.
[three from here,] yes.

52 Tina: ne?
Right?

53 Emma: und das wird auch nicht großartig mehr.
And there are not going to be many more.

54 Tina: genau. und da frage ich mich halt son bisschen, was
wollen wir eigentlich-
Right. and I kind of ask myself, what are we to-

55 (1.4)

56 Tina: äh
Ehm

57 (b[eha-])
 ([])

58 Emma: [diese]r kreis,
 [This]circle,

59 Tina: erwarten,
 expect,

60 Emma: bringt null, organ[isa]torisch haben wir, tschuldigung,
 fast nichts geschafft, .h was wir machen können,
 montags am rathaus präsent sein, da brauchen wir noch
 nichtmal n mikrofon mitzubringen, .h wenn da n paar
 mann stehen, nur das gesehen wird, (1.0) es wird noch n
 bisschen (--) äh: was gemacht. (-)

is pointless, organ[izat]ionally we achieved, sorry,
 almost nothing, .h what we can do, is to be present on
 Monday at the town hall, we don't even need a
 microphone for that, .h if a few people stand there,
only that one can see, (1.0) there is still some (--)
 ehm: activity. (-)

61 Tina [ja,]
 [yes,]

Excerpt 50: "we do a round of talks"

01 Tina: (Ay) ich wollte mal (n) vorschlag machen, (-) wir haben
 uns jetzt lange zeit nicht gesehen, ne? (-)

(ey) I would like to make (a) proposal, (-) we haven't
 seen each other for a long time, right? (-)

02 und wir haben alle so das letzte jahr noch in
 erinnerung, was geklappt hat, was nicht geklappt
 hat, .hh und wir haben vielleicht alle ne idee davon,
 was man in diesem jahr (--) vielleicht machen könnte,
 mit der erfahrung des letzten jahr.

and we all have the last year in our memory, what
 worked, what did not work, .hh and we now all have an
 idea of what one in this year (--) could maybe do, with
 the experience form last year.

03 .h das wir mal ne gesprächsrunde machen, wo wir auch
 jeden (-) ne bestimmte zeit geben, dass er kurz
 erzählt, (-) was er so denkt, (-) ne? also nicht als
diskussion oder als, sondern erst einfach nur, so: du
 erzählst vielleicht so ne zeit, dann du dann du
 dann .hh

.h that we do a round of talks, where everybody (-) has
 a certain time, that he says shortly, (-) what he
 thinks, (-) right? So not as a discussion or as, but
 rather first simply kinda: you talk maybe for a while,
 then you then you then .hh

04 Emma: aber nicht in nem vier mann kreis.
 But not in a circle of four.

05 Tina: hä?

- Hm?
- 06 Emma: aber nicht in nem vier mann kreis. dieser kreis hier, (-) der bringt uns doch gar nichts, .h den können wir lassen.
But not in a circle of four. this circle here, (-) is of no use, .h we can stop that.
- 07 Tina: †das wäre jetzt schon in deiner zeit. also das du jetzt einfach mal, ne? drei minuten zeit hast, um zu erzählen, was du so denkst.
†That would already be in your time. Meaning that you simply now, right? Got three minutes of time, to tell us what you think.
- 08 wollen wir das mal so machen?
Shall we do it like that?
- 09 Emma: ja.
Yes.
- 10 Tina: also nicht als diskussion, sondern einfach jetzt, jeder [hat] drei minuten zeit.
So not as a discussion, but simply now, everybody [has] three minutes of time.
- 11 Emma: [mhm]
[mhm]
- 12 Tina: okey? .h (-) ich starte die zeit.
Okay? .h (-) I start the time.
- 13 und[nac]h †zwei minuten sag ich dir, hast noch eine minute.
And[I t]ell you after †two minutes that you have one minute left.
- 14 Emma: [()]
[()]

Excerpt 51: "I will be present"

- 15 Emma: wir haben also in Small City, ich weiß nicht wie oft da gestanden, und (-) demonstriert, waren präsent, (-) äh: Uli †sah das ergebnis immer noch relativ positiv, ich sah es negativ, weil ich von dem †desinteresse der leute, wenn man se ansprach, schockiert war.
So we were standing there in Small City, I don't know how often, and demonstrated, were present, (-) ehm: Uli viewed the result always relatively positive, I viewed it negatively, because I was shocked by the †disinterest of people, when one addressed them.
- 16 ich bin der meinung, hinstellen, dass man uns als atom-anti atom äh bewegung sieht, hinstellen präsent sein, aber der ganze aufbau, (mit) (-) äh::m (-) †bildschirm, dem †wagen und dem ganzen, hat meiner meinung nach nichts gebracht.

I am of the opinion, stand there, that one can see us as nuclear- anti-nuclear ehm movement, stand there be present, but all of that setup, (with) (-) eh::m (-) †screen, the †wagon and all of that, did not achieve anything in my opinion.

17 (1.5)

18 und wenn wir, wie nach berlin fahren wollen, oder so, auch nicht selber organisieren, sondern anschließen, bei den bussen, ((Namen zweier NGOs) und so weiter, standen so viele busse im netz die auch †voll waren, (--) äh: da müssen wir nicht von uns aus versuchen einen bus zu organisieren den wir f: sowieso nicht voll kriegen.

And if we, like want to travel to Berlin, or something, don't organize it ourselves, but attach ourselves, with the buses, ((names two NGOs)) and so on, there were so many buses listed on the net that were †full, (--) ehm: we do not have to organize a bus ourselves that we () do not get full anyway.

19 (1.5)

20 also ich persönlich, .h wenn das hier nicht sehr viel (--) mehr wird, werde mich hier raus auch zurück ziehen, aber montags, und wenn ich †alleine da stehe, in Small City, ich werde präsent sein.

I personally, .h if there won't be many (--) more here, will withdraw myself from here, but Mondays, and if I am †alone there, in Small City, I will be present.

21 Tina: hihi.

Hihi.

22 Emma: atom oma, in gelb schwarz und

atom grandma, in yellow black and

23 Tina: hehehehe.

Hehehehe.

24 Emma: mit fahne hoch. (--)

with a raised flag. (--)

25 dat wars mehr brauch ich nicht.

That's it that's all I need.

26 Tina: alles klar.

Alright.

Excerpt 52: "Something does not fit or else there would be more feedback"

((...4 lines omitted...))

31 Basti: .hhh ähm was w: toll war, geklappt hat ja, diese kino vorstellungen, die haben sich glaube ich alle immer getragen, die wir gemacht haben, (---) ich glaube das hat auch am meisten leute, (-) die wir angesprochen haben, irgendwie bewegt, da überhaupt was zu machen.

.hhh ehm what has been great, what worked, were these

- cinema showings we did, they have paid for themselves I think, (---) I think that has also moved the most people somehow, that we talked to, to do something at all.
- 32 war am ende immer son bisschen diskussion, das war ja ganz nett, (---) mit der montagsdemo da sehe ich auch, (-) also d: so wies da lief, oder wies jetzt letztes jahr gelaufen ist, find ichs irgendwie, macht das auch keinen spass. wenn man da steht und alle an einem vorbeilaufen, (-) .hh das ist es irgendwie noch nicht. da müssen wir uns irgendwas überlegen, (---) das wir irgendwie die leute zum stehen oder was weiß ich bringen. oder wir machen- sind dann da am falschen ort oder zur falschen zeit, oder versuchen die falsche leute damit zu konfrontieren. irgendwas passt da nicht weil sonst wär da mehr rückmeldung. (--)
- there was always some discussion at the end, that was pretty nice, (---) with the Monday demonstration I see as well, (-) how it went, or how it went in the last year, I think it's somehow, it is no fun. When you stand there and all walk past you, (-) .hh that's not quite it yet. We have to think about something, (---) that we somehow get the people to stop or I don't know what- it's the wrong place or the wrong time, or we attempt to confront the wrong people with it. Something does not fit or else there would be more feedback. (--)
- 33 also irgendwie müssen wir mehr rückmeldung kriegen da, (--) sonst finde ich nämlich auch das das () einfach da nur zu stehen, und zu sagen ich bin dagegen, und alle gehen an dir vorbei und sagen ja ja, (--) finde ich irgendwie is auch verschwendet- das sehe ich auch als verschwendete zeit an. (--)
- so somehow we have to get more feedback, (--) otherwise I think as well that that () simply to stand there, and to say I am against it, and all pass you and say whatever, (--) somehow I think that is wasted- I also see that as wasted time. (--)
- 34 ehm: (---) ja: und sonst? (---) °sonst wars das eigentlich von mir. das-° das mit dem bus das war n blöder reinfall,
- Ehm: (---) yes: what else? (---) °that's it basically from my side. That-° that with the bus that was a bummer,
- (7.0)
- 35 Tina: okeh. (---) Uli.
Okay. (---) Uli.
- 36 (3.0)

Excerpt 53: "I see them more positively"

37 Uli: tja: ich hatte einiges () vorhin schon gesagt, also die erfahrung vom letzten jahr, du hast es- hast mir das wort ausm mund gnommen, ich sehe sie eher (---) positiv, das kann aber auch damit zusammenhängen, .hh das ich die ansprüche nicht ganz so hoch gestellt habe, ne?

Tcha: I have already () said a few things, concerning the experience from last year, you have- you have taken the words right out of my mouth, I see them more (---) positively, that is maybe so because I do not have aspirations quite as high, right?

38 .h ehm: ((räuspern)) wir haben erfahrungen gesammelt, (---) und äh:: ich hab ausm privaten kreis rückmeldungen gekriegt und auch nicht n:: also längst nicht nur negative rückmeldungen am stand selber, also an der- äh:: unsere methode die leute zum diskutieren aufzufordern hat nicht geklappt, das ist- das ist (so ne eins), un- .hh eh:m (---) ich sehe es aber andererseits so, äh: (--) die die politik die zur zeit losge- losgetreten worden ist durch die: neue regierung, nich, erfordert es dringend, dass aktivitäten (-) entfaltet werden.

.h ehm: ((clears throat)) we have cumulated experiences, (---) and ehm:: I have gained feedback privately and also not n:: well by no means only negative feedback at the ((information)) stand itself, so at the- ehm:: our method to ask the people to discuss with us did not work, that is- that is (one thing), an- .hh eh:m (---) but I see it on the other hand this way, ehm (--) the the kind of politics that have been kicked off currently by the: new government, right, require it urgently, that activities (-) are developed.

39 und einfach hinstellen uns sagen äh: ich bin dagegen, .h das bringts nicht. das (also) ist toll, das du das so sagst, ne? finde ich ganz anerkennenswert, die atom oma, ne, .hhh äh:: aber (-) äh wir müssen auf biegen und brechen wege finden, .h um den widerstand gegen diese art von politik .h endlich auf breitere füße zu stellen. ne.

and to simply stand there and ehm: say I am against it, .h that is pointless. That (well) it is great, that you say that, right? I think that is commendable, the atom grandma, right, .hhh ehm:: but (-) ehm we have to find ways by hook or crook, .h to strengthen the resistance against these kind of politics in the wider public. Right.

((...21 lines omitted...))

Excerpt 54: "I would also like to continue our meeting, but less frequently "

60 Tina: ehm (---) ja, ich find auch d- ich würde mich- ich ich würde diese montag demo noch weitermachen, wenn wir es so reduzieren wie du gerade vorgeschlagen hast, also einfach als infostand, .h den ort müsste man dann echt überlegen, schön wäre eben irgendwo wo eigentlich jugendliche sind, .h also das man vielleicht in der

nähe von schulen steht oder so,

ehm (---) yes, I think as well t- I would- I I I would continue this Monday demo, if we reduce it in the fashion that you proposed, meaning simply as an information stand, .h one would have to really think about the location, somewhere where teenagers actually are would be nice, .h so that maybe one stands close to schools or something,

61 Basti: °(das gut)°

°(that good)°

62 Emma: sind abends aber keine.

there are none at night.

63 Tina: ich ↑weiß. müsste man auch nochmal drüber na- aber- aber irgendwie so. der standort scheint schlecht zu sein. was ich gut fand war eigentlich die sache am f- am flohmarkt, das würde ich auch im sommer ganz gerne wieder machen, ab und zu, .hh ehm- (-) ich würde auch das im kino zwei mal im jahr vielleicht machen weil man darüber gelder kriegt, .h unser treffen würde ich auch gerne weiter machen, aber seltener, (-) solange nichts is ne? so lange es schläft, .h äh: und dann (vielleicht) irgendwie: in ner kneipe statt hier, dass man son bisschen gesellig sitzt, also das man in kontakt bleibt, aber .hh nicht mit dem anspruch so wie jetzt, weil das ist sehr enttäuschend, es kommt ja keiner von anderen gruppen, das finde ich das enttäuschenste, .h das die vernetzung zu den anderen gruppen nicht geklappt hat, und das liegt stark daran wie desinteressiert die anderen gruppen sind, .h also ich finds schade weil dadurch bleiben wir kleine unscheinbare gruppen, statt eine vernetzte (-) organisation. (-) und ich glaub das ist auch ein wichtiger punkt, warum: (-) es nicht weiterläuft.

I ↑know. One would have to think about th- but- but sorta like that. The location seems to be bad. What I liked was really the thing at the f- the flea market, I would like to continue that in the summer, now and then, .hh ehm- (-) I would also like to continue the thing in the cinema maybe twice a year because one can get funds that way, .h I would also like to continue our meeting, but less frequently (-) as long as there is nothing ((going on)) right? As long as it sleeps, .h ehm and than (maybe) somehow: in a pub instead of here, that one sits together sociably, but .hh not with the aspiration as it is now, because that is very disappointing, as nobody from other groups comes, to me that is the most disappointing, .h that the networking with the other groups has not worked, and the reason for that is mainly how disinterested the other groups are, .h anyway I think it is a pitty because in this way we remain small inconspicuous groups, instead of an interconnected (-) organization. (-) and I think that is an important point why: (-) it does not continue.

64 mit den demos sehe ich auch so, so- wenn man hin will, soll man da privat, () für sorgen, machen wir nicht nochmal, organisieren, (-) .hhh u::nd ehm: h ja im grunde genommen dass wir es so auf privaten level runter tun, ne? nich- also d- nicht mehr diesen () großen anspruch, es sollen alle kommen, weil das klappt nicht, die kommen nicht, du brinst da ganz ganz viel energie rein, und (---) verteilst emails und schreibst,

und dafür kommt aber leider nicht genug zurück.

With the rallies I agree to that too, so- when one wants to go, should one privately, take care of, we won't do that again, organize that, (-) .hhh a::nd ehm: h yes basically that we reduce it to a private level, right? Not- meaning t- no longer this () big aspiration, everybody should come, because that is not working, they don't come, you bring a lot of energy into it, and (---) distribute emails and write, and for that there is sadly not enough coming back.

65 .hh ja das wäre so meine (-) meine meinung.

.hh yes that would be my (-) my opinion.